HITACHI

Colour LCD Monitor

MANUAL DE USUARIO
MANUALE D'USO
BRUKERHÅNDBOK
BRUKSANVISNING

Model PW1L
28LD5200E

READ THE INSTRUCTIONS INSIDE CAREFULLY.
KEEP THIS USER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

For future reference, record the serial number of your monitor.

SERIAL NO._____

The serial number is located on the rear of the monitor.

This monitor is ENERGY STAR® compliant when used with a computer equipped with VESA DPMS.
The ENERGY STAR® emblem does not represent EPA endorsement of any product or service.
As an ENERGY STAR® Partner, Hitachi,Ltd. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

NOTA:

La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no será responsable de los errores que puedan aparecer en este manual.
RECONOCIMIENTO DE MARCAS
VGA y XGA son marcas registradas de International Business Machines Corporation.
APPLE y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc.
VESA es una marca comercial de una organización sin fines de lucro, Video Electronics Standard Association.
Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o registradas de sus respectivos titulares.

NOTA:

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a variazione senza preavviso. Il costruttore declina ogni responsabilità per gli eventuali errori presenti nel presente manuale.
RICONOSCIMENTO DEI MARCHI
VGA e XGA sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.
APPLE e Macintosh sono marchi registrati di Apple Computer, Inc.
VESA è il marchio registrato di Video Electronics Standard Association (Associazione per gli standard elettronici video), una organizzazione non a scopo di lucro.
Tutti i nomi di marche o prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

MERK:

Informasjonen i denne håndboken kan endres uten forvarsel. Produsenten påtar seg intet ansvar for eventuelle feil som kan fremkomme i denne håndboken.
VAREMERKE-ERKJENNELSE
VGA og XGA er registrerte varemerker hos International Business Machines Corporation.
APPLE og Macintosh er registrerte varemerker hos Apple Computer, Inc.
VESA er et varemerke hos en deell organisasjon, Video Electronics Standard Association.
Alle merke- eller produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker hos sine respektive eiere.

OBSERVERA:

Informationen i denna bruksanvisning kan komma att ändras utan föregående meddelande. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella felaktigheter i denna bruksanvisning.
VARUMÄRKESERKÄNNANDE
VGA och XGA är registrerade varumärken tillhörande International Business Machines Corporation.
APPLE och Macintosh är registrerade varumärken tillhörande Apple Computer, Inc.
VESA är ett varumärke tillhörande den ideella organisationen Video Electronics Standard Association.
Alla varumärken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken tillhörande respektive ägare.

MANUALE D'USO

ITALIANO

Grazie per aver acquistato il LCD monitor di HITACHI.
LCD monitor leggere attentamente le "ISTRUZIONI DI SICUREZZA" e questo "MANUALE D'USO" così da poter adoperare il monitor correttamente. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. Potrà esservi utile in futuro.

Note sui lavori di installazione:
Questo prodotto è stato messo sul mercato presumendo che venga installato da personale qualificato abile e competente. Installate il prodotto con uno specialista o fatelo installare e montare dal vostro rivenditore. La HITACHI non assume responsabilità per danni causati da errori di installazione o montaggio, errato utilizzo, modifiche o disastri naturali.

Nota per il Rivenditore:
Dopo l'installazione, assicurarsi di consegnare al cliente questo manuale e di spiegare come maneggiare il prodotto.

Importante

Vi preghiamo di leggere completamente questo manuale utente, in particolar modo le istruzioni di sicurezza da pag. 4 a 7. Il mal utilizzo può causare danno al vostro LCD monitor, causarne la riduzione della durata, o nuocere alla vostra persona. Se incontrate difficoltà nella messa a punto o nell'utilizzo del monitor, per prima cosa consultate la guida alla soluzione dei problemi in fondo a questo manuale.
Nell'evenienza si verifichino problemi con il LCD monitor, staccare la presa di corrente e contattate immediatamente il vostro rivenditore.

ATTENZIONE

Non rimuovete in nessun caso la copertura posteriore del vostro LCD monitor.
Non cercate di indovinare o fare tentativi con nessun tipo di equipaggiamento elettrico – è meglio essere sicuri che essere dispiaciuti!

Avviso sul software

E' proibito all'utente finale di questo prodotto di copiare, fare riverse engineering oppure decompilare il software incluso, salvo i limiti consentiti dalla legge.

LCD Monitor

Dopo che il LCD monitor è stato acceso per un certo periodo di tempo noterete che lo schermo si riscalda. Considerate questo normale. Qualche volta sullo schermo possono apparire minuscoli punti luminosi o scuri. Anche questo è da considerarsi normale.

ATTENZIONE

Per prevenire graffi o danni allo LCD schermo, non battere o fregare la superficie con oggetti appuntiti o duri. Pulire lo schermo con un panno morbido inumidito con acqua calda e asciugare con un panno morbido. Se lo schermo è molto sporco lavarlo con un sapone delicato. Non usare detergenti ruvidi o abrasivi.

ATTENZIONE

Usare uno straccio morbido per pulire il televisore ed il pannello di controllo. Per lo sporco piu' difficile, diluire con acqua un detergente naturale, inumidire e strizzare lo strofinaccio e successivamente asciugare con uno straccio morbido asciutto.
Non usare detergenti acidi/alcalini, detergenti contenenti alcol, smacchiatori abrasivi, sapone in polvere, detergenti OA, cere per auto, detergenti per vetri, ecc. in quanto potrebbero causare lo scolorimento, graffi o crepe.

CARATTERISTICHE

Schermo LCD ad alta definizione

Il pannello LCD TFT da 28 pollici con una risoluzione di 1.280 (O) x 768 (V) pixel, crea uno schermo piatto ad alta definizione e visualizzazione appropriata (rapporto dimensioni 15:9). Esente da interferenze magnetiche provocate da origini naturali e dall'alta tensione, il pannello produce immagini d'alta qualità libere da convergenze erronee del colore e da distorsioni.

Processore digitale ad alta prestazione.

Possono essere trattati una vasta gamma di segnali del personal computer, da 640 x 400, 640 x 480 VGA a 1600 x 1200 UXGA. (Ingresso analogico RGB)

Facilità d'uso del telecomando e sistema di display su-schermo

Il telecomando incluso facilita le operazioni d'impostazione dei controlli del display. Inoltre, il sistema di display su-schermo visualizza lo stato della ricezione del segnale e le impostazioni di controllo in un modo facile da visionare.

Sistema di risparmio energetico

La caratteristica del risparmio energetico della ENERGY STAR® International, consiste nel risparmio di consumo di energia automatico quando i segnali di input non sono disponibili.
Quando si è collegati ad un PC conforme a VESA DPMS, il monitor taglia il suo consumo energetico mentre è in stato di riposo.

TruBass

TruBass, SRS e (O) il simbolo è un marchio dei laboratori di SRS labs,Inc.
La tecnologia TruBass è registrata su licenza di SRS Labs,Inc.

Informazioni sull'unità video

L'unità video mette a disposizione le seguenti funzioni.
(1) Sono stati aggiunti un terminale composito/S e due terminali component. E' inoltre fornito un terminale output del video composito per il monitoraggio degli output.
(2) Possono essere collegate anche una vasta gamma di apparecchiature diverse dal personal computer.
(3) Dal Menu schermo è possibile commutare in segnali RGB un input component.
(4) E' inoltre fornito un terminale SCART per i segnali standard europei. Opera come terminale di input composito/S/RGB, o terminale di output del video.

INDICE

CARATTERISTICHE 2
ISTRUZIONI DI SICUREZZA 4
NOME COMPONENTI 8
Unita' Principale 8
Telecomando 9
Inserimento batterie 9
Utilizzo del telecomando 9
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE 11
Installazione 11
Misure Anti-caduta 11
Collegamento ad un PC 12
Collegamento del cavo delle casse 13
Collegamento del Cavo Elettrico 13
ISTRUZIONI OPERATIVE 14
Accensione e Spegnimento (ON/OFF) 14
Commutazione Input 15
Regolazione Volume 15
Muto 15
Commutazione Formato 15
Display Sullo Schermo del Segnale Input 16
Operazioni Indipendenti dei Monitor Multipli 16
Uso del Menu Schermo 17
MENU IMMAGINE 18
MENU AUDIO 19
MENU TIMER 19
MENU FUNZIONE 20
MENU SETUP 21
MENU LINGUA 22
ALTRE CARATTERISTICHE 22
Salvataggio Automatico 22
Controllo Segnale 23
Modo Risparmio Energetico 23
NOTE 24
SOLUZIONE DEI PROBLEMI 25
Sintomi che Apparentemente Sembrano Guasti 25
Azioni per Correggere le Esposizioni Anormali 27
Funzione Unità Video 28
Funzione Unità Sintonizzatore 38
SPECIFICHE DEL PRODOTTO 49
Segnale Input 50
Lista dei Segnali Raccomandati 51

ITALIANO

Note su questo manuale

- Le informazioni di questo manuale sono soggette a cambiamenti senza preavviso.
- Poiché questo manuale è stato preparato con cura meticolosa, vi preghiamo di notificare al vostro rivenditore od a noi commenti, punti di vista o domande sui nostri prodotti.
- Comprendere a fondo le condizioni necessarie per un corretto utilizzo del prodotto, quali le specifiche e le restrizioni dello hardware e del software. Non siamo responsabili per i danni causati da un utilizzo improprio del prodotto.
- E' proibita la riproduzione completa o parziale di questo manuale senza nostro previa autorizzazione scritta.
- Il nome dei prodotti usati in questo manuale possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati di appartenenza, quindi, dei loro rispettivi proprietari.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo LCD monitor è stato disegnato e prodotto secondo gli standard internazionali di sicurezza, ma, come qualsiasi altra apparecchiatura elettrica, necessita di attenzione se si vogliono ottenere i migliori risultati e assicurarsi la sicurezza.

Circa i Simboli

In questo manuale, il manuale d'uso, vengono utilizzati diversi simboli sul prodotto stesso per assicurarne un uso corretto e per prevenire pericolo all'utente e agli altri, e per prevenire danni alla proprietà. Il significato di detti simboli è descritto qui di seguito. E' importante la lettura completa di queste descrizioni e la sua totale comprensione.

⚠ AVVERTENZA — Questo simbolo indica che, se ignorato, potrebbe causare ferite alla persona o persino la morte, dovute ad utilizzo scorretto.

⚠ ATTENZIONE — Questo simbolo indica che, se ignorato, potrebbe essere causa di ferite alla persona o danni fisici, dovuti ad utilizzo scorretto.

Simboli Tipici

Questo simbolo indica un ulteriore avviso (incluso l'attenzione). Viene fornita un'illustrazione per chiarirne il contenuto.

Questo simbolo indica un'azione proibita. Il contenuto sarà chiaramente indicato con un'illustrazione o accanto (il simbolo a sinistra indica che lo smontaggio è proibito).

Questo simbolo indica un'azione obbligatoria. Il contenuto sarà chiaramente indicato con un'illustrazione o accanto (il simbolo a sinistra indica che la spina deve essere staccata dalla presa di corrente).

⚠ AVVERTENZA

Non usare il monitor se si verifica un problema

Staccare la spina dalla presa di corrente.

Condizioni anormali quali fumo, strano odore, nessuna immagine, nessun suono, suono eccessivo, rivestimenti danneggiati su elementi o cavi, penetrazione di liquidi o oggetti estranei, ecc. possono causare incendi o scosse elettriche.
In questo caso, spegnere immediatamente e staccare la spina dalla presa elettrica. Dopo esservi assicurati che il fumo o l'odore sono scomparsi, contattate il rivenditore. Non tentate mai di riparare da voi stessi perché è molto pericoloso.

Non introducete liquidi o oggetti estranei

L'introduzione di liquidi o di oggetti estranei può causare incendi o scosse elettriche. Fate molta attenzione in famiglia quando sono presenti dei bambini.
Se liquidi o oggetti estranei entrano nel monitor, spegnere immediatamente, staccare la spina dalla presa di corrente e contattare il rivenditore.
- Non porre il monitor nella stanza da bagno.
- Non esporre il monitor alla pioggia o all'umidità.
- Non porre sopra o accanto al monitor vasi da fiori, vasi, tazze, cosmetici, liquidi come l'acqua, ecc.
- Non porre sopra o accanto al monitor metalli, combustibili, ecc.

Mai smontare o modificare il monitor

Non smontare

Il monitor contiene componenti ad alto voltaggio. Qualsiasi modifica può causare incendi o scosse elettriche.
- Non spostare mai le coperture fisse.

Non provocare scosse o urti al monitor

Se il monitor dovesse venir urtato e/o rompersi, può causare ferite e, continuando nell'utilizzo, può provocare incendi o scosse elettriche.
Se il pannello di vetro dovesse rompersi o danneggiarsi, spegnere immediatamente, staccare la spina dalla presa di corrente e contattare il rivenditore.

Non porre il monitor su superfici instabili

Se il monitor dovesse cadere e/o rompersi, può causare ferite e, continuando nell'utilizzo, può provocare incendi o scosse elettriche.
- Non porre il monitor su superfici instabili, oblique o soggette a vibrazioni, quali basi dondolanti o inclinate.

Non ostruire la ventilazione

Se la ventilazione viene ostruita durante le operazioni del monitor o subito dopo lo spegnimento, può causare danni e ridurre la durata del vostro monitor per surriscaldamento. Fare attenzione alla ventilazione.
- Mantenere una distanza di 100mm (10cm) o più ai lati, sopra e dietro al monitor e da altri oggetti quali pareti.
- Non porre niente vicino alle aperture di ventilazione del monitor.
- Non bloccare mai le aperture di ventilazione.
- Non capovolgere lo LCD schermo.
- Non coprire con tovaglie, ecc. il monitor.
- Non porre il monitor sopra un tappeto, sul letto o vicino a tende.

Usare solamente prese giuste di corrente

Una fornitura elettrica scorretta può causare incendi o scosse elettriche. Utilizzare solo la giusta corrente di uscita seguendo le indicazioni del monitor e gli standard di sicurezza.
- Il cavo elettrico incluso deve essere usato a seconda della corrente di uscita.

⚠ AVVERTENZA

Porre attenzione nel collegamento del cavo elettrico.

Collegamenti scorretti del cavo elettrico possono causare incendi o scosse elettriche.

- Non toccare il cavo elettrico con mani umide.
- Prima dell'uso controllare che la parte collegante il cavo elettrico sia pulita (senza polvere). Usare un panno morbido e asciutto per pulire la spina.
- Inserire fermamente la spina nella presa di corrente. Evitare l'uso di prese di corrente instabili e precarie o errori nell'inserimento.
- Non tagliare l'apposita spina, la sua rimozione può pregiudicarne l'azione. Se si desidera allungare il cavo procurarsi una appropriata prolunga o consultare il rivenditore.
- Nel caso sia richiesta la sostituzione del fusibile della spina, ricollocarne uno nuovo dello stesso valore, tipo, tolleranza di quello originale. Assicurarsi che la copertura del fusibile sia rimessa nella posizione originale.

Accertare la sicurezza dei collegamenti a terra.

Collegare alla presa di corrente il terminale di ingresso CA a terra di questo monitor con il terminale fornito, usando il cavo di corrente incluso. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa.

Collegare saldamente il cavo di messa a terra.

Porre attenzione nel maneggiare i cavi elettrici e i cavi di collegamento esterni.

L'uso continuato di cavi danneggiati può causare incendi o scosse elettriche. Non applicare troppo calore, pressione o tensione ai cavi. Se i cavi sono danneggiati (interno del cavo rotto o fuoriuscito, ecc.) contattare il rivenditore.

- Non appoggiare il monitor o oggetti pesanti sui cavi. Inoltre, non coprirli con coperte, tovaglie, ecc., poiché, se nascosti, potrebbero inavvertitamente esservi posati sopra oggetti pesanti.
- Non tirare i cavi. Collegare e scollegare i cavi con le mani tenendo ben ferma la spina elettrica o il connettore.
- Non posizionare il cavo vicino a fonti di calore.
- Non toccare la spina subito dopo lo scollegamento dalla presa di corrente, onde evitare scosse elettriche.
- Non toccare la spina elettrica quando un temporale è vicino.
- Evitare di avvolgere e piegare strettamente il cavo elettrico.
- Proteggere il cavo elettrico perché non venga pestato o premuto particolarmente vicino alla spina, negli appositi contenitori e nei punti di uscita dall'apparecchio.
- Non modificare il cavo elettrico.

Porre attenzione nel maneggiare le batterie del telecomando.

Uno scorretto utilizzo delle batterie può causare incendi o danni alla persona. Le batterie possono esplodere se non utilizzate correttamente.

- Tenere lontano le batterie dai bambini e dagli animali domestici. Se ingoiate consultare immediatamente un medico per il trattamento di emergenza.
- Non mettere le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Evitare fuochi e alte temperature.
- Non prendere le batterie con pinzette metalliche.
- Tenere le batterie in un luogo scuro, fresco ed asciutto.
- Non provocare corto circuito delle batterie.
- Non ricaricare, smontare o saldare le batterie.
- Non sottoporre le batterie ad urti.
- Usare solo le batterie specificate nel manuale di questo monitor.
- Assicurarsi che i terminali positivo e negativo delle batterie siano allineati correttamente al momento del loro inserimento.
- Se si osservano perdite dalle batterie, pulire il liquido e sostituire le batterie. Se il liquido viene a contatto con il corpo o gli abiti, lavare bene con acqua.
- Osservare la legislazione locale per l'eliminazione delle batterie.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA (continua)

⚠ ATTENZIONE

Porre attenzione nello spostamento del monitor.

La negligenza può causare danni a cose e persone.

- Non spostare il monitor durante il suo utilizzo. Prima di muoverlo, staccare la spina elettrica e i collegamenti esterni.
- Si consiglia di spostare il monitor in due persone.
- Evitare ogni urto o scossa al monitor; porre particolare attenzione al vetro dello schermo.

Non appoggiare niente sul monitor.

Appoggiare qualcosa sul monitor può provocare perdita di equilibrio o cadute e causare danni a cose e persone. Fare particolare attenzione in famiglia quando siano presenti dei bambini.

Evitare luoghi umidi e polverosi.

Porre il monitor in luoghi fumosi, molti umidi, polverosi o in presenza di fuliggine oleosa e gas corrosivi potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

- Non mettere il monitor vicino alla cucina, ad un umidificatore o ad altri posti in presenza di fumo oleoso o umidità.

Evitare ambienti con alte temperature.

Il calore potrebbe avere una influenza sfavorevole sul monitor ed altre parti, provocando trasformazioni, fusioni o incendi.

- Non porre il monitor, il telecomando e le altre parti sotto la luce diretta del sole o vicino a fonti di calore quali riscaldamento, ecc.
- Non porre il monitor in un luogo dove la temperatura abbia repentini cambiamenti.

Staccare il cavo elettrico per una separazione completa.

- Per motivi di sicurezza, staccare il cavo elettrico se il monitor non venisse utilizzato per periodi lunghi di tempo.
- Prima della pulizia, spegnere e scollegare il monitor. La negligenza può provocare incendi o scosse elettriche.

Staccare il cavo dalla presa di corrente

PRECAUZIONI

- Condizioni ambientali di installazione

Non ostruire alcuna apertura di ventilazione.
Non porre il monitor su tappeti o coperte, o vicino a tende poiché sussiste la possibilità di ostruire un' apertura di ventilazione del monitor.

Non porre il monitor nei seguenti posti.

- Posti caldi quale vicino ad un riscaldamento o esposti al contatto diretto del sole.
- Posti dove la temperatura abbia repentini cambiamenti.
- Posti con fuliggine, polvere o alta umidità.
- Posti con una scarsa ventilazione.
- Posti vicino a fuochi.
- Posti umidi quali la stanza da bagno o doccia.
- Posti dove ci sia pericolo di inciampare.
- Posti dove vi siano continue vibrazioni o frequenti vibrazioni.
- Posti deformati o instabili.

- Come guardare il monitor

Se si guarda il monitor in un luogo troppo scuro, gli occhi possono stancarsi.
Si prega di usarlo in una stanza ragionevolmente luminosa.
Evitare i raggi diretti del sole sullo schermo, onde evitare l'affaticamento degli occhi.
Gli occhi si stancheranno dopo aver guardato per lungo tempo il monitor.
Ogni tanto rilassate la vista guardando altrove.
Si prega di guardare il monitor volgendo la direzione verso il basso.

- Come pulire il pannello LCD del monitor

Prima di pulire il monitor, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa elettrica.
Per prevenire graffi e danni alla superficie dello LCD schermo, non batterla o fregarla con oggetti appuntiti o duri. Pulire lo schermo con un panno morbido inumidito in acqua calda ed asciugare con un panno morbido. Se non fosse sufficiente, utilizzare un panno con un detergente delicato. Non usare detergenti ruvidi o abrasivi.

- Come pulire il contenitore del monitor

Usare uno straccio morbido per pulire il televisore ed il pannello di controllo. Per lo sporco piu' difficile, diluire con acqua un detergente naturale, inumidire e strizzare lo strofinaccio e successivamente asciugare con uno straccio morbido asciutto.
Non usare detergenti acidi/alcalini, detergenti contenenti alcol, smacchiatori abrasivi, sapone in polvere, detergenti OA, cere per auto, detergenti per vetri, ecc. in quanto potrebbero causare lo scolorimento, graffi o crepe.

• Prevenzione all' ostacolo dei ricevitori Radio

Questo monitor è stato disegnato in conformità agli standard internazionali della EMI. Questo per prevenire problemi ai ricevitori Radio.
- Tenere il monitor lontano dalla Radio.
- Regolare l'antenna Radio in modo da non causare interferenze al monitor.
- Il cavo dell'antenna Radio deve essere tenuto lontano dal monitor.
- Utilizzare un cavo coassiale per l'antenna.

E' possibile controllare se questo monitor influenza i ricevitori Radio, spegnendo tutti gli altri apparecchi, eccetto il monitor.
Se risultassero problemi nella ricezione Radio durante l'utilizzo del monitor, controllare le istruzioni qui sopra menzionate.

• Precauzioni per il collegamento dei cavi

- Assicurarsi che tutti i collegamenti, (inclusi la spina elettrica, le prolunghe e le interconnessioni tra i pezzi dell'equipaggiamento) siano fatti correttamente ed in accordo con le istruzioni del produttore. Spegnere e staccare la spina elettrica prima di fare o cambiare dei collegamenti.
- Verificare che il connettore sia fissato strettamente quando il cavo del segnale è collegato. Inoltre, verificare che le viti del connettore siano ben strette.
- Inserire il cavo elettrico del monitor in una presa differente da quella degli altri apparecchi, quali Radio, ecc.
- Utilizzare una spina con un terminale a terra e assicurarsi che sia collegato a terra.

• Precauzioni durante il trasporto

Si prega di fare attenzione quando si trasporta questo monitor, poiché molto pesante.
Inoltre, utilizzare il cartone originale e i suoi materiali d'imballaggio quando viene trasportato il monitor.
Sbagli nel trasportare il monitor in cartoni diversi dall'originale possono provocare danni al monitor.
Conservare il cartone originale e tutti i materiali d'imballaggio.

Non provocare urti al telecomando.

Gli urti fisici al telecomando possono causarne danni e malfunzionamento.

• Fare attenzione a non far cadere il telecomando.
• Non porre oggetti pesanti sul telecomando.

Evitare raggi forti.

Qualunque esposizione forte a raggi (quali i raggi diretti del sole o l'illuminazione della stanza)dei sensori del telecomando può invalidare il trasmettitore del telecomando.

Evitare interferenze radio

Qualsiasi radiazione interferente può provocare immagini disturbate o rumori.

• Nelle vicinanze del monitor evitare generatori radio, quali i telefoni cellulari, le ricetrasmittenti, ecc.

Impostare il volume del suono ad un livello opportuno

Si consiglia di tenere il livello del volume basso e chiudere le finestre di notte, onde proteggere gli ambienti circostanti.

• Precauzioni per l'installazione

- Non usare basi provvisorie e non fissare MAI le gambe con viti di legno – per assicurare completa sicurezza usare basi o gambe approvate dal produttore con i fissaggi forniti, in accordo con le istruzioni.
- Usare soltanto con carrelli, basi, tripodi, supporti o tavoli specificati dal produttore, o venduti con l'apparato. Quando si usa un carrello porre attenzione nello spostamento dell'insieme carrello/apparato per evitare ferite dovute al ribaltamento.
- Questo prodotto è stato disegnato in adempimento agli standard di sicurezza per le inclinazioni e la stabilità. Non eccedere nel premere con forza la parte frontale e quella superiore del mobiletto, perché potrebbe causarne il capovolgimento ed arrecare danno a persone e al prodotto stesso.
- Seguire le istruzioni per il montaggio al muro, con mensole o a soffitto, come raccomandato dal produttore.
- Usare solamente gli attacchi/accessori specificati dal produttore.
- Consultare il rivenditore in caso di dubbi sull'installazione, operazioni o sicurezza dell'impianto.

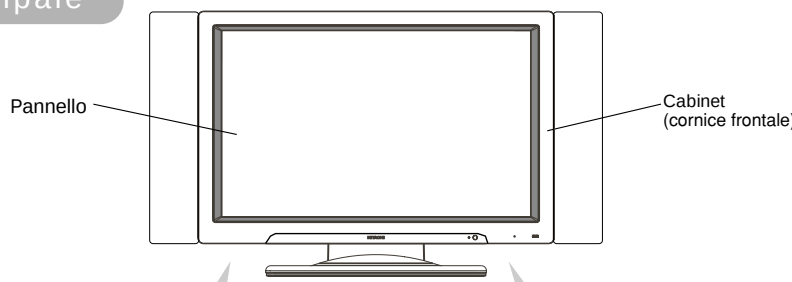
• Altre precauzioni

- Non lasciare l'impianto acceso quando questo è incustodito, a meno che non sia specificatamente dichiarato che questo è designato ad operazioni non custodite o abbia un modo stand-by. Spegnere utilizzando il tasto sull'apparecchio e mostrate come fare anche alla vostra famiglia. Disporre speciali accorgimenti per infermi o portatori di handicap.
- L'eliminazione di questo prodotto richiede specifiche istruzioni di pertinenza della località in cui si risiede.
- Non cercate di indovinare o fare tentativi con nessun tipo di equipaggiamento elettrico – è meglio essere sicuri che essere dispiaciuti !

NOME COMPONENTI

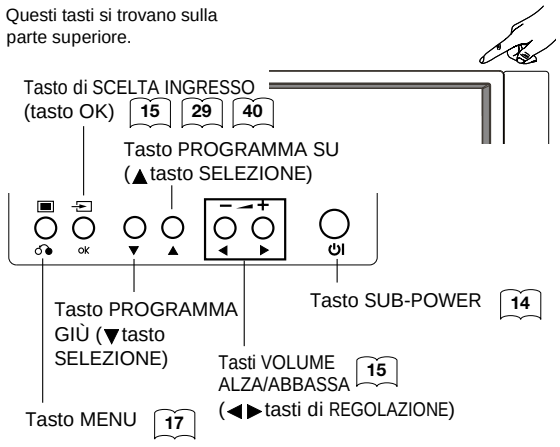
Unita' Principale

Frontale

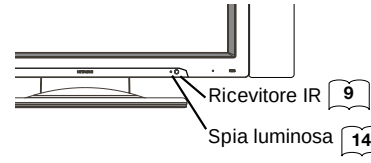


Pannello di controllo

• Questi tasti si trovano sulla parte superiore.

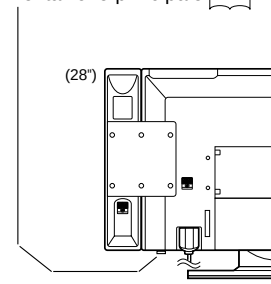


• ( ) indica la funzione quando il MENU è visualizzato sullo schermo.



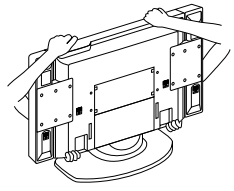
• Il tasto di alimentazione principale è posizionato nel retro in basso.

Tasto di alimentazione principale 14

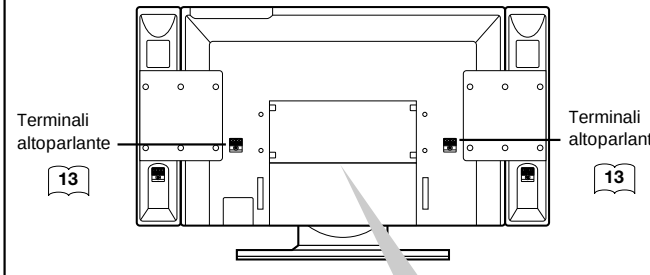


Fare attenzione nello spostare l'unità principale

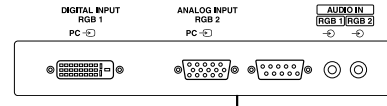
- Essendo il prodotto pesante, qualora venga spostato, sono necessarie due persone per trasportarlo in sicurezza.
- Ogni volta che è spostata l'unità deve essere afferrata dalla parte superiore del pannello e sostenuta dalla base su entrambi i lati, come mostrato, per assicurarne la stabilità.



Retro



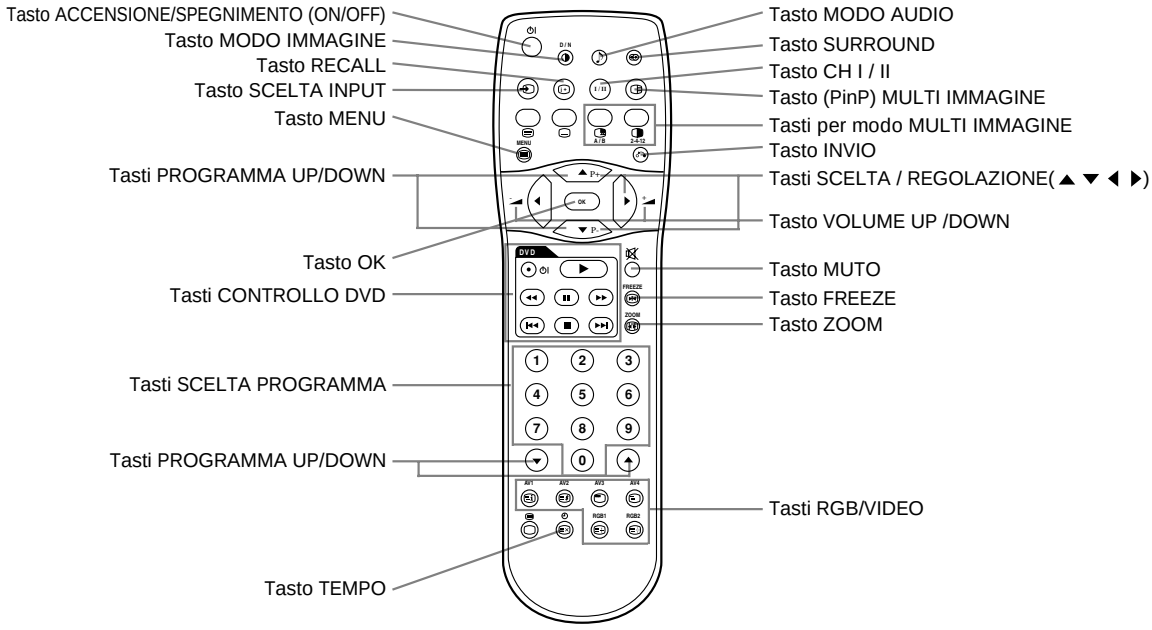
Terminali di collegamento ai dispositivi esterni



Terminali d'ingresso RGB 12

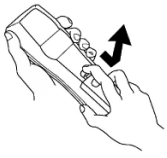
NOME COMPONENTI

Telecomando

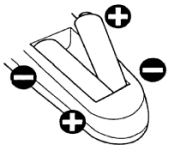


Caricamento Batterie

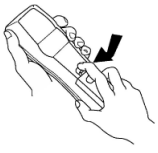
1. Aprire il coperchio delle batterie.
- Far scivolare indietro e togliere il coperchio delle batterie nella direzione della freccia.



2. Inserire le batterie.
- Collocare due batterie di formato AA incluse rispettando la corretta polarità.



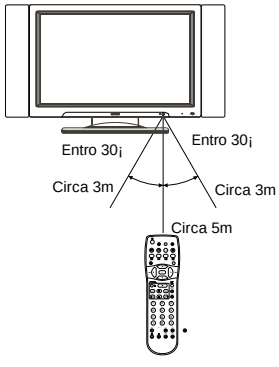
3. Chiudere il coperchio delle batterie.
- Rimettere il coperchio delle batterie in direzione della freccia e chiudere a scatto.



⚠ ATTENZIONE
- Non usare batterie nuove e vecchie insieme. Le batterie potrebbero esplodere o perdere liquido causando incendi, danni fisici o macchie.
- Quando si inseriscono le batterie osservare la corretta polarità come indicato sul prodotto. Se inserite in modo errato le batterie potrebbero esplodere o perdere liquido causando incendi, danni fisici o macchie.

Utilizzo del Telecomando

Utilizzare il telecomando ad una distanza di circa 5 m dal sensore del telecomando nel frontale dell'unità ed entro 30° da entrambi i lati.



ATTENZIONE
- Non lasciar cadere o urtare il telecomando.
- Non schizzare com acqua il telecomando o porlo su di un oggetto bagnato per evitare possibili danneggiamenti.
- Prima di lasciare inutilizzato il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie.
- Se il telecomando inizia a mancare in prontezza di risposta, cambiare le batterie.
- Luce intesa come i raggi solari diretti sui fotorecettori del telecomando possono causare deficenze operative. Evitare di esporre questa unità alla luce intensa.

NOME COMPONENTI (continua)

Telecomando (continua)

MODO IMMAGINE
Premendo questo tasto si pu richiamare il modo immagine. Premuto ogni volta il modo immagine cambia come nella sequenza qui di seguito.

Dinamica → Normale

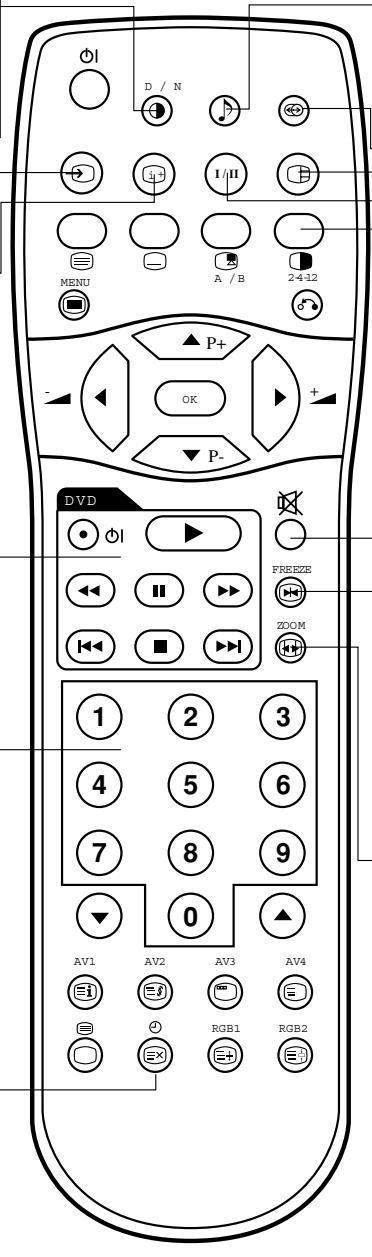
SCELTA INPUT
Premere questo tasto per cambiare il modo input.

RICHIAMO
Premendo il tasto si pu vedere sullo schermo lo stato della modalit d ingresso.

CONTROLLO DVD
Si possono usare questi tasti per operare la marca selezionata del DVD.

SCELTA PROGRAMMA
Premere questi tasti per selezionare direttamente un programma TV.

TEMPO
Premere questo tasto per indicare l'ora con il display Su-Schermo quando si riceve un programma TV sullo schermo incluso il servizio TELEVIDEO con le informazioni sull'ora.



MODO AUDIO
Si può richiamare il modo suono premendo questo tasto. Premuto ogni volta il modo suono cambia nella sequenza seguente.

Film → Musica
Preferiti ← Parlato

MATRICE SURROUND
Premere questo tasto in On o Off per impostare Matrice Surround,

MULTI IMMAGINE
Premere questo tasto per cambiare lo schermo in multi-immagine. Premere di nuovo per ritornare sull'immagine normale.

CH I/II
Questo tasto solo per modelli A2 / NICAM.

MULTI MODO
Premere questo bottone cambier il modo multi-immagine quando si sul modo multi-immagine.

MUTO
Premere questo tasto per interrompere il suono impostato. Per ripristinare il suono premere di nuovo o premere il tasto ▶ alza volume.

FREEZE
Per cambiare l'immagine nel modo freeze premere questo tasto. Premere di nuovo per ripristinare l'immagine normale.

ZOOM
P remendo questo tasto si pu cambiare il formato Immagine.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

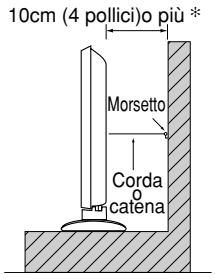
Installazione

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare una delle speciali unità di montaggio per installare questo prodotto. Un montaggio di insufficiente solidità o disegno inadeguato può causare capovolgimenti o cadute e provocare incendi, scosse elettriche o danni a persone. Si prega di notare che la nostra azienda non si assume nessuna responsabilità per danni a persone o alla proprietà causate da altre unità di montaggio o da installazioni errate.

⚠ ATTENZIONE

- L'installazione dell'unità a muro e al soffitto può risultare pericolosa, per cui non tentare di farlo da voi stessi. Chiedere al rivenditore il nome di un installatore qualificato.
- Onde prevenire un aumento della temperatura interna, mantenere uno spazio di 10cm (4 pollici: per la preparazione del tavolo) o più lateralmente e tra gli altri oggetti quali pareti, ecc., così da non ostruire le aperture di ventilazione.(*)



ITALIANO

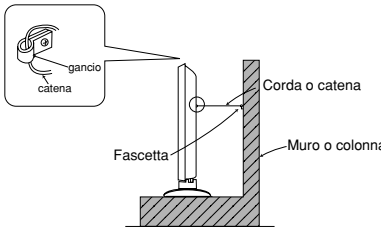
Misure Anti-caduta

⚠ ATTENZIONE

Montare questa unità in un posto stabile. Prendere misure per prevenire la sua caduta, onde evitare danni fisici.

Assicurare alla parete o ad un pilastro.

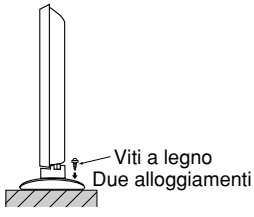
Utilizzare una corda, catena o morsetto disponibili in commercio per assicurare l'ancoraggio ad una parte stabile o ad un pilastro.



Assicurare al tavolo

1) Utilizzare viti a legno (due), stringerle negli appositi fori nel retro della base, come illustrato.

2) Utilizzare viti a legno disponibili sul mercato, assicurare il fissaggio saldamente.



Leggere le ISTRUZIONI DI SICUREZZA (4 a 7) attentamente per assicurare il massimo della sicurezza.

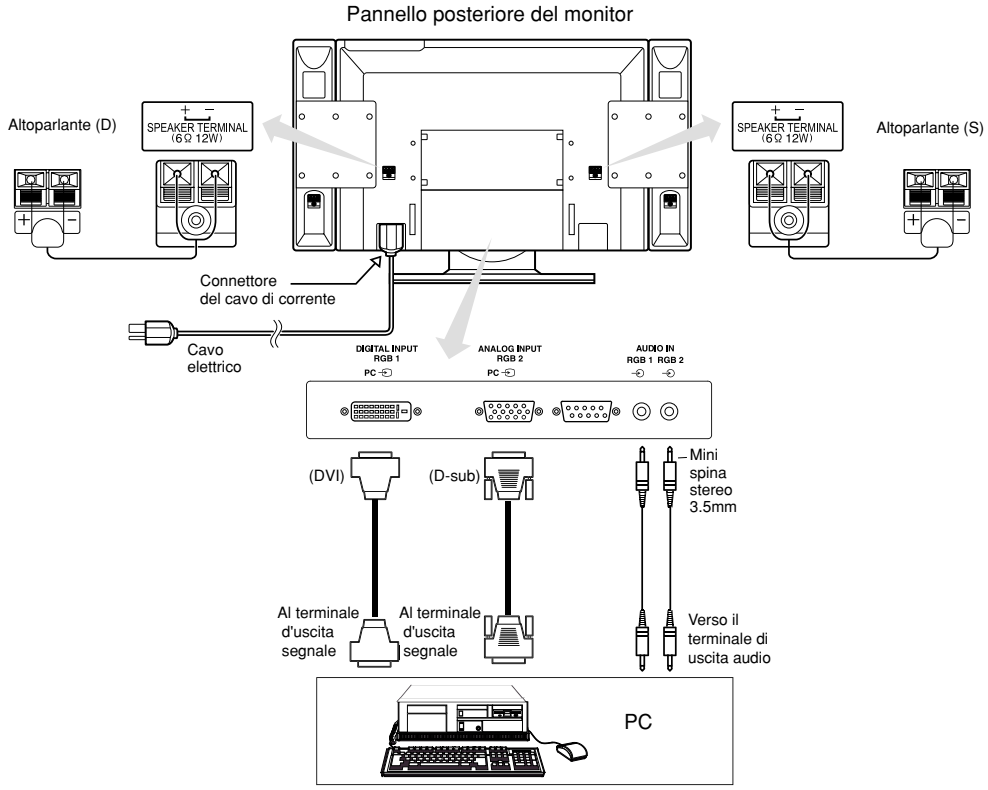
- **Scegliere un luogo appropriato e installare il prodotto su un tavolo liscio dove la base sia sicura.**
  - Installare il monitor in modo da avere facile accesso alla presa di corrente disponibile.
- **Assicurarsi che il tasto di alimentazione di questo dispositivo sia disattivato.**

Collegamento ad un PC

(1) Assicurarsi che il segnale del display del personal computer sia compatibile con le specifiche di questo prodotto.
- Vedere "Specifiche del prodotto" riguardanti le specifiche di questo dispositivo. 51 ~ 52

(2) Assicurarsi che il tasto di alimentazione sia su off.

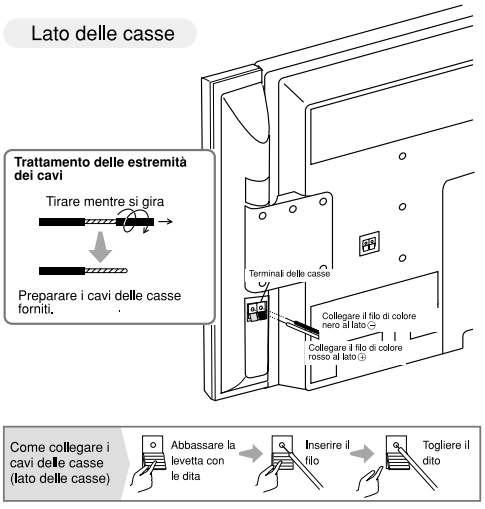
(3) Collegare il terminale d'ingresso del segnale (RGB 1 o RGB 2) nel retro del pannello di questo dispositivo al terminale di uscita del segnale display del personal computer.
- Utilizzare un cavo adatto al terminale d'ingresso di questo dispositivo e al terminale di uscita del personal computer.
- A seconda del personal computer collegato, può risultare necessario, in qualche caso, l'uso di un adattatore di conversione opzionale o l'adattatore fornito con il personale computer. Per informazioni consultare il manuale istruttivo del personal computer, o il suo produttore, oppure il vostro rivenditore.



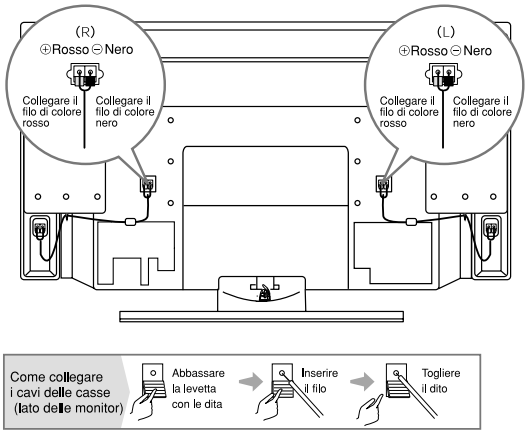
Collegamento del cavo delle casse

Controllare la polarità dei collegamenti.

Lato delle casse

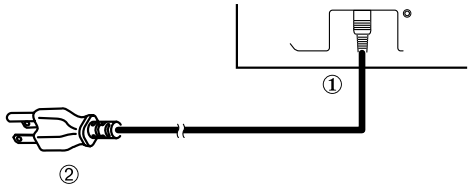

Trattamento delle estremità dei cavi
Tirare mentre si gira
Preparare i cavi delle casse forniti.
Terminali delle casse
Collegare il filo di colore nero al lato ⊖
Collegare il filo di colore rosso al lato ⊕
Come collegare i cavi delle casse (lato delle casse)
Abbassare la levetta con le dita
Inserire il filo
Togliere il dito

Lato del monitor


(R)
⊕Rosso ⊖Nero
Collegare il filo di colore rosso
Collegare il filo di colore nero
(L)
⊕Rosso ⊖Nero
Collegare il filo di colore rosso
Collegare il filo di colore nero
Come collegare i cavi delle casse (lato del monitor)
Abbassare la levetta con le dita
Inserire il filo
Togliere il dito

Collegamento del Cavo Elettrico

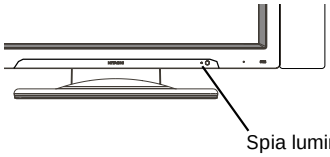
Collegare il cavo elettrico dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.



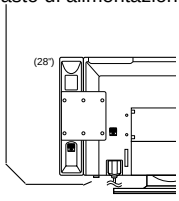
① **Collegare il cavo elettrico a questo dispositivo.**
② **Collegare la spina alla presa elettrica.**
(Per alcune nazioni, il tipo di spina e' differente da quello mostrato in figura.)

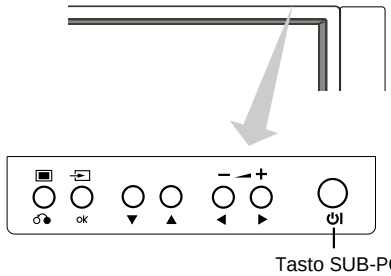
⚠ ATTENZIONE
- Utilizzare solo i cavi elettrici forniti.
- Non usare un voltaggio di corrente diverso da quello indicato (AC100-240V, 50/60 Hz)poiché potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

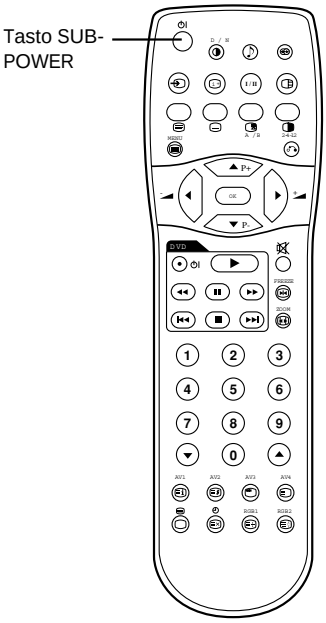
ITALIANO



Tasto di alimentazione principale







Accensione e Spegnimento (ON/OFF)

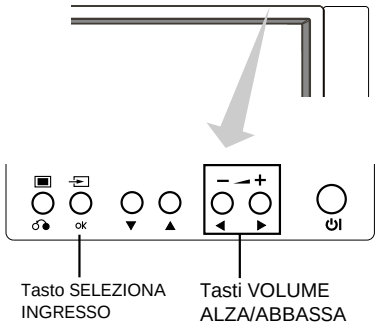
- **Per l'accensione del monitor, premere il tasto di alimentazione principale sull'unità principale del monitor su ON, poi premere il tasto SUB POWER o i tasti ON/OFF o ON del telecomando.**
- **Per spegnere il monitor (OFF), premere il tasto SUB POWER o i tasti ON/OFF o OFF del telecomando, poi premere il tasto di alimentazione principale dell'unità principale del monitor su OFF.**
  - Nell'uso normale, il tasto di alimentazione principale è posizionato su ON e il monitor può essere messo su ON/OFF usando il tasto SUB POWER o il tasto ON/OFF del telecomando.

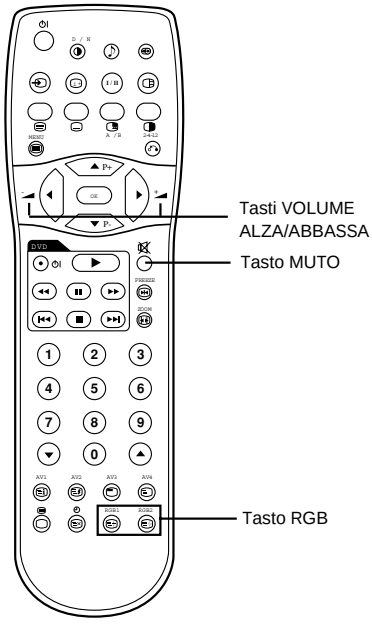
Spia luminosa

Spia luminosa	Stato alimentazione	Operazioni
Off	Off	Quando il tasto di alimentazione principale è su OFF.
Luce rossa	Off (Standby)	Quando l'interruttore d'alimentazione è in posizione ON (attiva), ed il tasto OFF (disattiva) del telecomando oppure il tasto SUB POWER (alimentazione secondaria) in alto sul pannello frontale è OFF (disattiva).
Luce verde	On	Quando l'interruttore d'alimentazione è in posizione ON (attiva), ed il tasto ON (attiva) del telecomando oppure il tasto SUB POWER (alimentazione secondaria) in alto sul pannello frontale è ON (attiva).
Luce arancio	Off (Risparmio Energetico)	Quando l'interruttore d'alimentazione è in posizione ON (attiva), ed il tasto ON (attiva) del telecomando oppure il tasto SUB POWER (alimentazione secondaria) in alto sul pannello frontale è ON (attiva).

Quando la spia luminosa è arancio o il messaggio No Sync. Signal (Segnale Sync. No), Power Save (Risparmio Energetico) o Invalid Scan Freq. (Freq. Scan non valida) appare sullo schermo, c'è qualcosa di insolito nello stato della ricezione.
Vedere "Modo risparmio energetico" o "Sintomi che apparentemente sembrano guasti" 23 25

ATTENZIONE
- Evitare di accendere e spegnere il monitor ripetutamente a intervalli brevi.Così operando si possono causare guasti.
- Spegnare il tasto di alimentazione principale prima di lasciare inoperativo il monitor per lunghi periodi di tempo.
- Se si verifica un guasto mentre l'unità principale è operativa, potrebbe accendersi nuovamente dopo la riparazione. Spegnare il tasto di alimentazione principale prima di allontanarsi dall'unità principale.

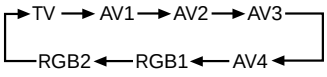




Commutazione Input

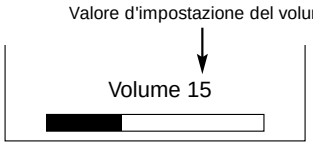
- **Gli input possono essere commutati premendo i tasti AV1, AV2, AV3,AV4, RGB1 o RGB2 del telecomando. Per ritornare al canale TV procedere come di seguito:**
  - Premere il tasto SCELTA INPUT nello schermo input RGB2.
  - Premere i tasti SCELTA PROGRAMMA e selezionare un canale TV.
  - Premere i tasti PROGRAMMA UP/DOWN nello schermo senza OSD (Display su-schermo).

- **Gli input possono essere commutati nella sequenza di TV → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2 premendo il tasto SCELTA INPUT del monitor o del telecomando.**



Regolazione Volume

Il volume può essere regolato premendo i tasti VOL+ e VOL- del telecomando (o i tasti volume ▶ e ◀ dell'unità monitor.)

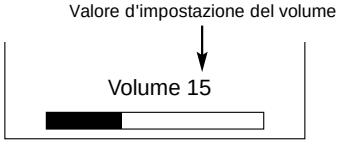


Display guida allo stato di regolazione

- **Quando si preme un tasto viene visualizzata la guida allo stato di regolazione.**
  - Il volume aumenta quando il tasto VOL+ (o ▶) viene premuto mentre è visualizzata la guida.
  - Il volume diminuisce quando il tasto VOL- (o ◀) viene premuto mentre è visualizzata la guida.

Muto

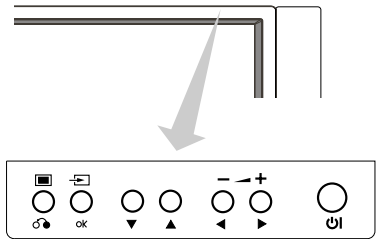
Il volume audio può essere momentaneamente sospeso premendo il tasto MUTO del telecomando.

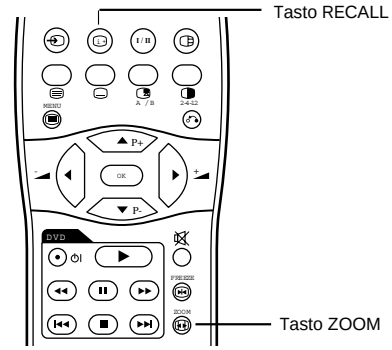


Display guida allo stato di regolazione
(Il colore del display cambierà in magenta).

- **Quando si preme un tasto viene visualizzata la guida allo stato di regolazione (in magenta).**
  - L'impostazione del volume può essere abbassata premendo il tasto VOL- mentre l'audio è sospeso.
  - La sospensione può essere annullata premendo il tasto VOL+ o il tasto MUTO mentre l'audio è sospeso.

Quando il tasto MUTO del telecomando viene nuovamente premuto, la sospensione viene annullata, il display del volume (verde) si visualizza e il suono si ripristina.



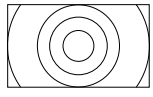
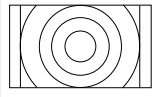
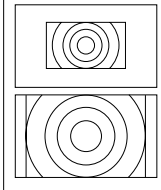
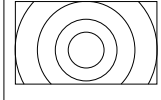
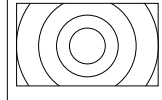
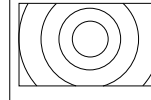


Commutazione Formato

Ogni volta che è premuto il tasto ZOOM del telecomando, l'area di visualizzazione dello schermo cambia in sequenza e lo stato è visualizzato sulla parte inferiore dello schermo.

Normale → Pieno → Zoom1 → Zoom2 → Zoom3 → Reale*

Diagramma di selezone area display (RGB)

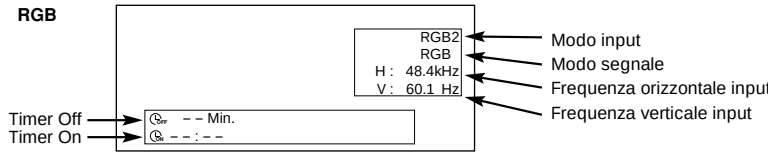
Risoluzione	Display pieno	Display circolare				
Display	Pieno	Normale	Reale	Zoom1	Zoom2	Zoom3
640 X 480 (VGA)						
800 X 600 (SVGA)						
1024 X 768 (XGA)						
1280 X 1024 (SXGA)			**Impossibile selezionare**			
1600 X 1200 (UXGA)						
1366 X 768 (WXGA)		**Impossibile selezionare**	**Impossibile selezionare**	**Impossibile selezionare**	**Impossibile selezionare**	**Impossibile selezionare**
1280 X 768 (WXGA)						

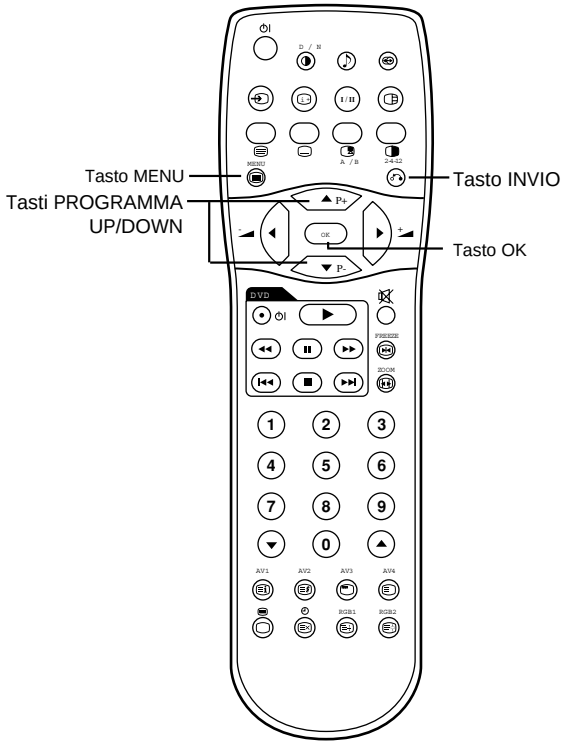
Processi quali compressione (assottigliamento) ed espansione vengono eseguiti per i segnali sopra menzionati. A causa di questo, può essere percettibile un tremolio su Zoom (1-3) a seconda del contenuto del display. Se questo avviene, mettere su On il Filtro Verticale 21 può ridurre il tremolio.

Display Sullo Schermo del Segnale Input

Lo stato del segnale d'ingresso può essere visualizzato premendo il tasto RECALL (Richiamo) del telecomando.

・Il display scomparirà in circa 6 secondi.





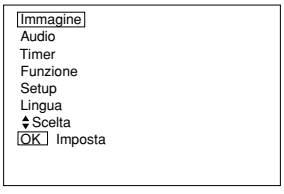
Uso del Menu Schermo (Sistema di display su-schermo)

Quando il tasto MENU è premuto, si visualizzerà lo schermo del menu regolazione; è possibile, da qui, regolare e impostare utilizzando il tasto SELEZIONA, il tasto REGOLA e il tasto OK.

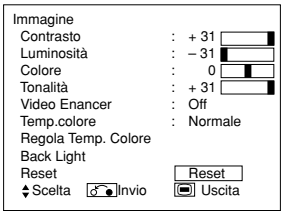
• Per riferimenti a 18 - 32 concernente le voci per la regolazione e l'impostazione.

Esempio: Selezione dello schermo immagine

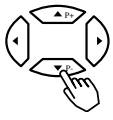
1. Premere il tasto MENU per visualizzare lo schermo Menu Principale.

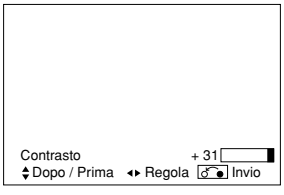


2. Premere il tasto OK per visualizzare lo schermo Menu Immagine. (Utilizzare i tasti SELEZIONA ▲ e ▼ per selezionare altre voci.)



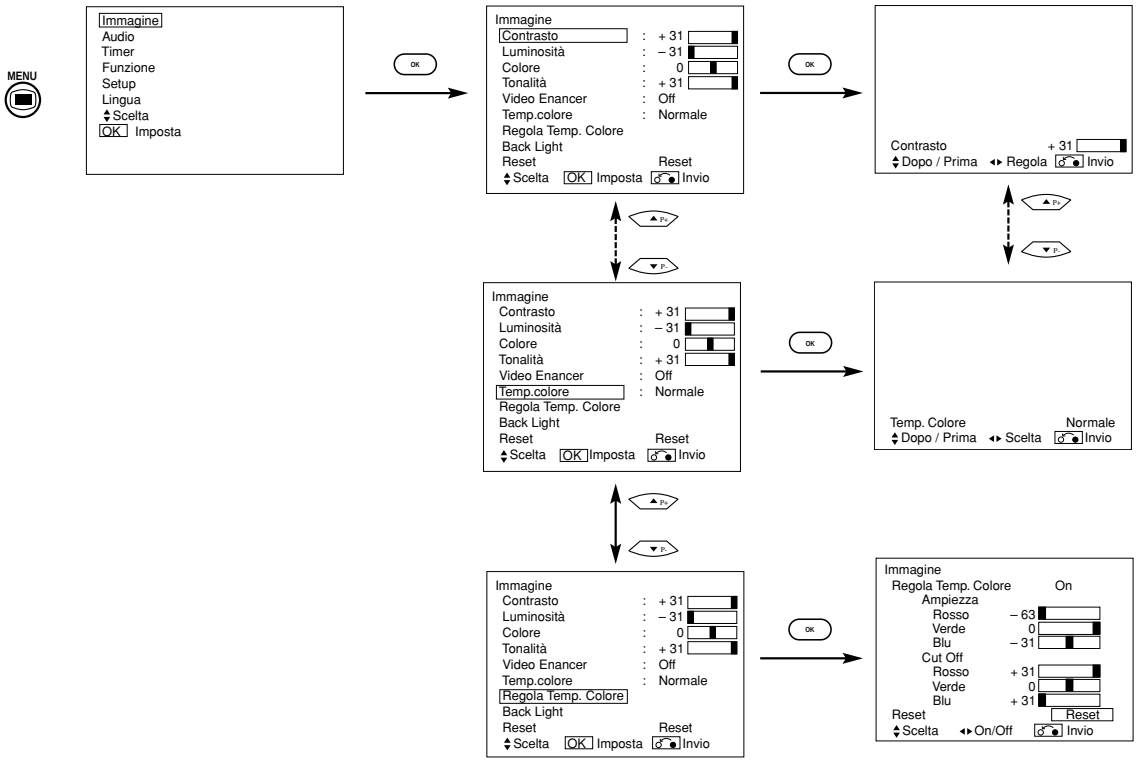
3. Utilizzare i tasti SELEZIONA ▲ e ▼ per selezionare le voci da regolare utilizzare i tasti REGOLA ◄ e ► per regolare (esempio: Contrasto).





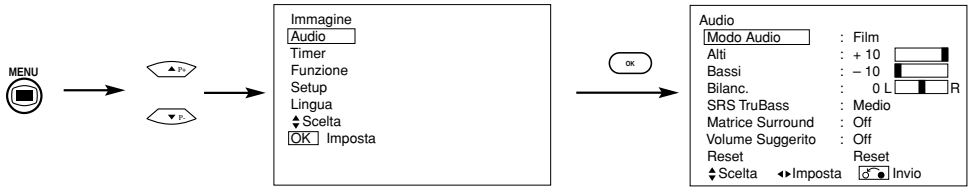
• Premere il tasto INVIO per ritornare allo schermo precedente.
• Se non ci sono operazioni per un periodo di un minuto, lo schermo Menu regolazione si chiude automaticamente.

MENU IMMAGINE



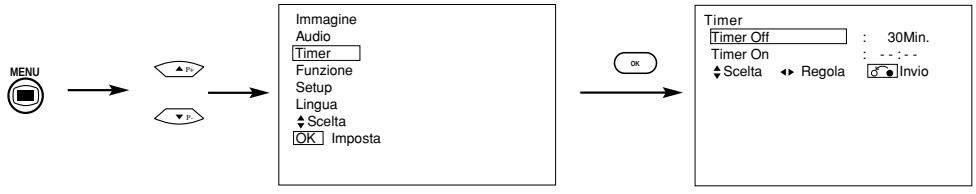
Caratteri selezionati		◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Contrasto		Restringe il divario tra luminosit‡ ed oscurit‡.	Amplia il divario tra luminosit‡ ed oscurit‡.	Regola per una migliore visibilit‡ adattandosi alla luminosit‡ dell'ambiente. Questo puÚ regolare sino a [+40] premendo e▶ mantenendo il tasto cursore a [+31]. Il colore per i numeri da [+32] a [+40] cambier‡ da bianco a magenta. Questo modo speciale È migliore per le scene scure. Per illuminare le scene alcune parti dell'immagine potrebbero non essere chiare. Raccomadiamo di impostare a [+31].
Luminosit‡		Il nero È attenuato per aumentare l'oscurit‡.	Il nero È messo in risalto per aumentare la luminosit‡.	Regola per prova.
Colore		Scurisce i colori.	Schiarisce i colori.	Regola per prova.
Tonalit‡		Aumenta il rosso e diminuire il verde.	Aumenta il verde e diminuire il rosso.	Non È disponibile da regolare se si ricevono i segnali PAL/SECAM. Poi i caratteri saranno grigiastri. Regola per un color pelle naturale.
Video Enancer		Off ◀▶ Basso ◀▶ Medio ◀▶ Alto		Imposta la nitidezza dei piccoli particolari al livello desiderato.
Temp.colore		Freddo ◀▶ Normale ◀▶ Caldo ◀▶ Bianco/Nero		Normalmente impostato su Fresco.
Regola Temp. Colore		Off ◀▶ On		Attivare quando si deve regolare la temperatura originale del colore, a seconda delle preferenze dell'utente.
Ampiezza	Rosso	Nei colori rossastri diminuiscono le scene pi¯ luminose.	Nei colori rossastri aumentano le scene pi¯ luminose.	Regola la temperatura del colore a seconda delle preferenze dell'utente. Queste impostazioni sono conservate indipendentemente in ognuno dei 4 modi di Temp.colore.
	Verde	Nei colori verdastri diminuiscono le scene pi¯ luminose.	Nei colori verdastri aumentano le scene pi¯ luminose.	
	Blu	Nei colori bluastri diminuiscono le scene pi¯ luminose.	Nei colori bluastri aumentano le scene pi¯ luminose.	
Cut Off	Rosso	Nei colori rossastri diminuiscono le scene scure.	Nei colori rossastri aumentano le scene scure.	
	Verde	Nei colori verdastri diminuiscono le scene scure.	Nei colori cerdastri aumentano le scene scure.	
	Blu	Nei colori verdastri diminuiscono le scene scure.	Nei colori cerdastri aumentano le scene scure.	
Back Light		Scurisce lo schermo	Schiarisce lo schermo (lo illumina)	Regolare a piacere. (Per la massima visibilità)
Reset		(off la funzione)	(aspettando reset)	Le impostazioni originali di fabbrica per le voci di questa pagina Menu possono essere ripristinate premendo il tasto OK.

MENU AUDIO



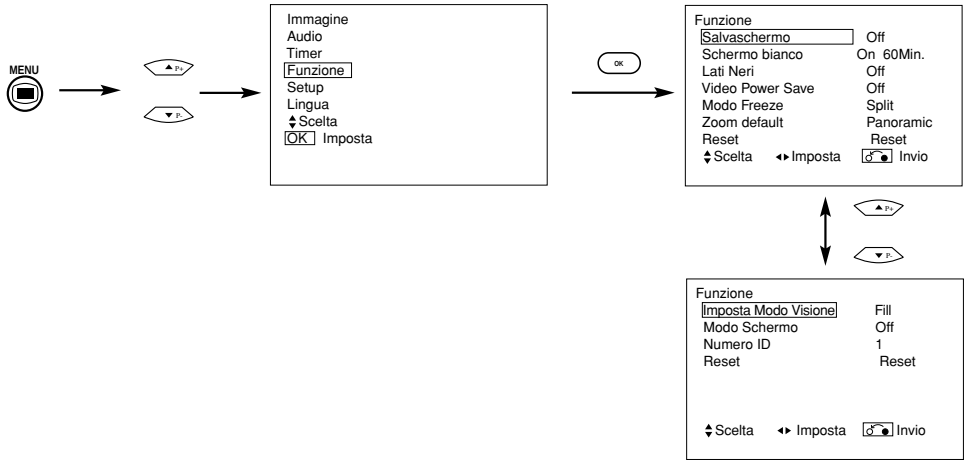
Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Modo Audio	Film ↔ Musica ↔ Parlato ↔ Preferiti		Film: seleziona l'audio adatto al film. Musica: seleziona l'audio adatto alla musica. Parlato: seleziona l'audio adatto per notiziari, dibattiti, ecc. Preferiti: deve essere regolato a seconda delle preferenze dell'utente.
Alti	Sopprime gli acuti.	Aumenta gli acuti.	Provare regolando.
Bassi	Sopprime i bassi.	Aumenta i bassi.	Provare regolando.
Bilanc.	Sopprime il suono del lato destro.	Sopprime il suono del lato sinistro.	Provare regolando.
SRS TruBass	Off ↔ Basso ↔ Medio ↔ Alto		SRS TruBass si avvale della capacità uditiva umana di distinguere tra due differenti toni. Utlizzando questa capacità riproduce i suoni bassi che qualche volta non sono udibili.Regolare a seconda delle preferenze dell'utente.
Matrice Surround	Off ↔ On		Rende gli effetti sonori spaziosi di uno stadio.
Volume Suggerito	Off ↔ On		Regola automaticamente il volume così da avere lo stesso livello di volume in ogni canale e ingresso.
Reset	(la funzione off)	(aspettare per reset)	Le impostazioni originali di fabbrica delle voci di questo Menu possono essere ripristinate premendo il tasto OK.

MENU TIMER



Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Timer Off	--Min. ↔ 30Min. ↔ 60Min. 120Min. ↔ 90Min.		Imposta automaticamente l'attivazione in Standby quando il tempo indicato è trascorso.
Timer On	- - (: - -) ore	(- - :) - - minuti	Imposta automaticamente da Standby a ON quando il tempo indicato è trascorso. I tempi da impostare sono 00:00 a 11:59. Inserire il tempo richiesto con il tasto SELEZIONA ▼ ▲ del telecomando.

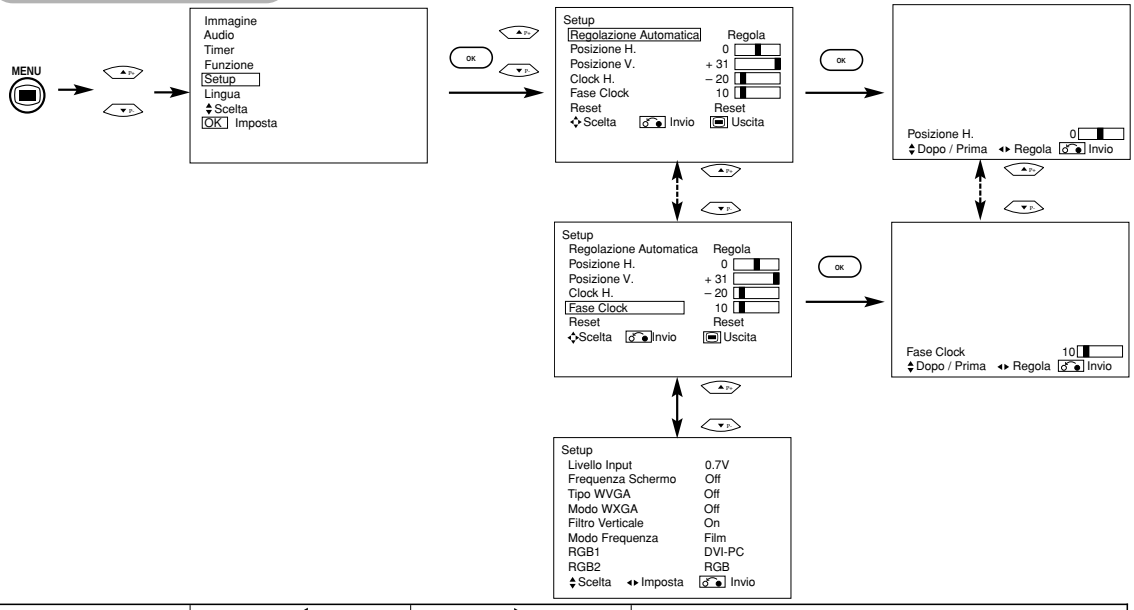
MENU FUNZIONE



Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Salvaschermo	Off ↔ 5Min. ↔ 10Min. ↔ 20Min. ↔ 40Min. ↔ 60Min.		Sposta le immagini dentro allo schermo in piccoli gruppi, per prevenire la permanenza dell'immagine. Questo si ha quando oggetti permangono sullo schermo, come i logos, lasciando una leggera impronta quando scompaiono.
Schermo Bianco	On	60Min.	Viene usato per ridurre la permanenza delle immagini che avviene con un segnale in campo bianco quando si hanno immagini fisse. Selezionare On (operazione continua) o 60 Min. (operazione limitata nel tempo) e premere il tasto OK. Premere il tasto MENU o INVIO del telecomando per ritonare alla visione normale.
Lati Neri	Off ↔ On		Attiva le barre laterali grigie On/Off quando si guarda l'area formato schermo nel modo normale. Quando il monitor viene attivato è su Off. Si raccomanda di impostarlo su Off per ridurre la permanenza immagine.
Video Power Save	Off ↔ On		E' usato per diminuire il consumo energetico per l'ingresso video in assenza di segnale video. Impostandolo ON portera' il monitor in standby nel caso in cui l'ingresso AV senza segnale venga selezionato.
Modo Freeze	Split ↔ Strobo		Seleziona la condizione del display del modo FREEZE tra Split (2 immagini) e Strobo (12 immagini).
Zoom Default	Panoramic ↔ 4:3 ↔ 14:9 Zoom		Seleziona il formato dello schermo display che appare all'inizio al momento dell'accensione.
Reset	(la funzione off)	(aspettare per reset)	Le impostazioni originali di fabbrica per le voci di questo Menu possono essere ripristinate premendo il tasto OK.
Imposta Modo Visione	Fill ↔ Standard		È utilizzato per scegliere la visualizzazione dell'immagine su Set to Fill (Imposta a riempimento) e l'immagine 16:9 supera i limiti delle dimensioni dello schermo. Set to Standard (Imposta su standard) l'immagine è presentata come è nelle sue dimensioni. In questo caso l'immagine visualizzata non riempirà lo schermo nella parte superiore ed inferiore.
Modo Schermo	Di colore grigio		Questa funzione non può essere utilizzata.
Numero ID	Di colore grigio		Questa funzione non può essere utilizzata.

ISTRUZIONI OPERATIVE (continua)

MENU SETUP

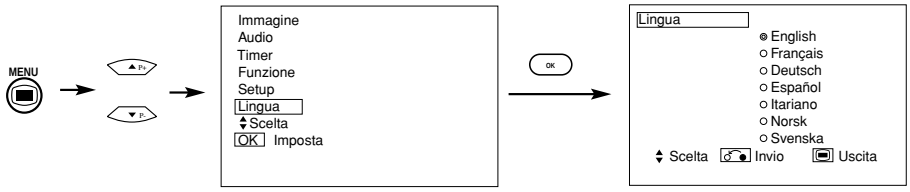


Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Regolazione Automatica*	(Menu)	Regola Premendo il tasto OK qui, inizia la regolazione automatica.	Posizione H., Posizione V., Frequenza di Clock Orizzontale e Fase di Clock sono regolate automaticamente.
Posizione H.	Sposta la Posizione H. a sinistra.	Sposta la Posizione H. a destra.	Regola la posizione display sul lato sinistro. (Questa funzione e' solo per RGB2. Non e' disponibile (sfumato) per RGB1)
Posizione V.	Sposta in basso la Posizione V.	Sposta in alto la Posizione V.	Regola la posizione display verticale. (Questa funzione e' solo per RGB2. Non e' disponibile (sfumato) per RGB1)
Clock H.	Riduce la frequenza del dot Clock (restringe il lato destro).	Aumenta la frequenza del dot Clock (allarga la parte destra).	Regolare per la massima chiarezza dei caratteri. (Questa funzione e' solo per RGB2. Non e' disponibile (sfumato) per RGB1)
Fase Clock	Rallenta la fase del dot Clock (sposta leggermente a sinistra)	Aumenta la fase del dot Clock (allarga la parte sinistra).	Regolare per una migliore visibilità dei caratteri. (Questa funzione e' solo per RGB2. Non e' disponibile (sfumato) per RGB1)
Reset	(la funzione off)	(aspettare per reset)	Le impostazioni originali di fabbrica per le voci di questo Menu possono essere ripristinate premendo il tasto OK.(Questo e' utilizzabile solo per RGB2)
Livello Input	0.7 V ⇄ 1.0 V		Normalmente su 0.7 V. Se il bianco si diffonde attraverso lo schermo, impostare su 1.0 V. (Questo e' utilizzabile solo per RGB2)
Frequenza Schermo	Off ⇄ On		Impostare su Off se non è richiesta la frequenza nel Display sullo schermo del segnale input.
Tipo WVGA	Off ⇄ On		E' disponibile solo per il segnale W-VGA. Quando e' impostato ON, il modo visualizzazione puo' essere selezionato PIENO oppure REALE.
Modo WXGA	OFF ⇄ 1280X768 ⇄ 1366X768		È disponibile solamente per il segnale WXGA (PC). L'area dello schermo selezionata deve essere di 1.280 x 768 o 1.366 x 768.
Filtro Verticale	Off ⇄ On		Attivare in On quando riguarda il tremolio dello schermo.
Modo Frequenza	Film ⇄ PC		Impostare su Film quando si visionano immagini in movimento sul personal computer.
RGB1	DVI-PC ⇄ DVI-STB		Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al terminale RGB1 DVI.
RGB2 (1° passo)	RGB ⇄ Component		Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al sub-terminale RGB2 D.
RGB2 (2° passo)	Auto ⇄ HDTV ⇄ SDTV/DVD		Questo passo deve essere impostato solo quando (Component) viene selezionato al 1° passo. Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al sub-terminale RGB2 D. • Impostare, normalmente, su Auto. Il modo segnale del segnale input verrà automaticamente riconosciuto. • Se il segnale input rilascia molto rumore o ha un basso livello a Auto e l'operazione é riconosciuta errata, impostarlo in modo che si adatti al segnale input.

* A seconda del tipo di segnale visualizzato, il display può non essere ottimizzato con la regolazione automatica. Regolare manualmente per ottimizzarlo.

ITALIANO

MENU LINGUA



Selezionare una lingua con i tasti SELEZIONA ▼▲ e premere il tasto OK.

ALTRE CARATTERISTICHE

Salvataggio Automatico

Dopo circa 1 sec. dal termine della regolazione, la regolazione sarà memorizzata come indicato nella tavola qui sotto.

Menu	Display	Condizioni di registrazione
Immagine	Contrasto	Per ogni funzione input, viene registrata 1 impostazione.
	Luminosità	
	Colore	
	Tonalità	
	Video Enancer	
	Temp.colore	
	Regola Temp. Colore	
	Back Light	
	Ampiezza R	Per ogni Temp.colore, viene registrata 1 impostazione.
	Ampiezza G	
	Ampiezza B	
	Cut Off R	
	Cut Off G	
	Cut Off B	
Audio	Modo Audio	1 impostazione viene registrata.
	Alti	Per ogni Modo Audio, viene registrata 1 impostazione.
	Bassi	
	Bilanc	1 impostazione viene registrata.
	SRS TruBass	Per ogni Modo Audio, viene registrata 1 impostazione.
	Matrice Surround	
	Volume Suggerito	

Menu	Display	Condizioni di registrazione
Funzione	Salvaschermo	1 impostazione viene registrata.
	Schermo Bianco	(non registrato)
	Lati Neri	(non registrato)
	Modo Schermo	1 impostazione viene registrata.
	Numero ID	
Setup	Regolazione Automatica	(non registrato)
	Posizione H.	Per ogni Modo segnale, 1 impostazione viene registrata. (Solo per RGB2)
	Posizione V.	
	Clock H.	
	Fase Clock	
	Livello Input	1 impostazione viene registrata.
	Frequenza Schermo	
	Tipo WVGA	
	Modo WXGA	
	Filtro Vertical	
	Modo Frequenza	
Lingua		1 impostazione viene registrata.

- Le voci registrate precedentemente verranno perse.
- Il modo segnale può essere identificato dalla frequenza sync orizzontale/verticale e dalla polarità del segnale sync.Segnali diversi ma che abbiano tutti i medesimi elementi verranno utilizzati come uno stesso segnale.

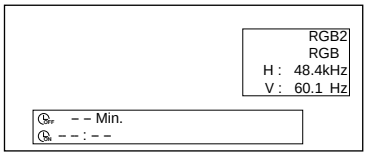
ALTRE CARATTERISTICHE (continua)

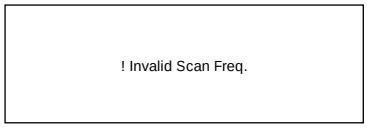
Controllo Segnale

Quando si presentano cambi nello stato del segnale sullo schermo, vengono visualizzati.

Stato	Display	Azione
Quando il tasto INVIO viene premuto, il segnale d'ingresso viene commutato.	Si visualizza una guida per il terminale d'ingresso e per la frequenza sync orizzontale e verticale.	_____
Quando il segnale sync non è rilevato a lungo.	• Una guida visualizza il No Sync. Signal (Segnale Sync No) e Power Save (Risparmio Energetico) (per circa 5 sec.) • Quando persiste la condizione di non rilevamento del segnale sync, la spia luminosa dell'alimentazione cambia in arancio e il modo passa al modo risparmio energetico.	Ricontrollare lo stato del tasto di alimentazione e lo stato dei collegamenti del personal computer.
Quando il segnale input non si allinea con le specifiche del monitor o è in situazione instabile.	Una guida visualizza Invalid Scan Freq. (Freq. Scan non valida).	Ricontrollare le specifiche del segnale input. 51 52

RGB





ITALIANO

Modo Risparmio Energetico

Quando l'ingresso RGB1,RGB2 e' selezionato

• Quando questa unità è collegata ad un computer VESA DPMS il modo Risparmio Energetico (Off) può essere impostato e attivato automaticamente quando il computer non viene usato, per ridurre i consumi energetici.

Segnale sync RGB	Orizzontale	Si	No	Si	No
	Verticale	Si	Si	No	No
Segnale PC		Attivo (display normale)	In bianco (no display)		
Modo operazione		On	Off		
Spia luminosa		Luce verde	Luce arancio		
Consumo energetico		155W	1W o meno		

Ritorno allo stato operativo

• Operare con il personal computer o premere sia il tasto SELEZIONA INPUT dell'unità principale o i tasti RGB1/RGB2 del telecomando.

NOTE

Circa i difetti dello schermo

•Nella produzione dei pannelli LCD è utilizzata la tecnologia d'alta precisione, tuttavia in alcuni casi ci possono essere dei punti scuri (non illuminati) e dei punti chiari (che sono troppo luminosi). Questi non indicano malfunzionamento.

Circa le immagini residue

• In alcuni casi, immagini residue possono permanere dopo un breve periodo di visione di immagini ferme, ma queste scompariranno per ritornare alla normalità. Questa non indica un malfunzionamento.

Circa il pannello dello schermo

• Il display LCD consente di vedere immagini accendendo dei fosfori all'interno del pannello. In conseguenza di ciò, in alcuni casi la temperatura superficiale del pannello potrebbe innalzarsi. I display LCD sono realizzati con vetro trattato in modo molto accurato, quindi evitare forti impatti poiché c'è il pericolo di rompere il vetro.

Informazioni sull'utilizzo in ambienti a basse temperature

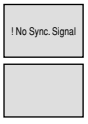
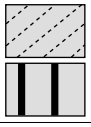
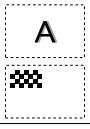
• La velocità di risposta del pannello LCD rallenta proporzionalmente all'abbassamento della temperatura d'ambiente. Questa caratteristica provoca in alcuni casi il residuo d'immagini in sovrimpressione, ma non si tratta di un guasto. La visualizzazione riprende regolarmente in breve tempo dopo che la temperatura torna alle condizioni normali.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomi che Apparentemente Sembrano Guasti

A seconda dei sintomi osservati, fare i controlli sotto elencati. Se i sintomi rimangono irrisolti contattare il rivenditore.

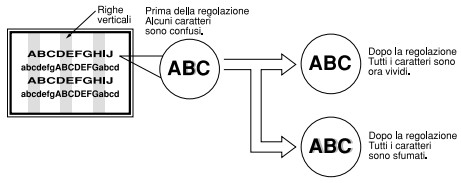
> ⚠ AVVERTENZA
> Il servizio clienti può essere rischioso.

Sintomo	Punto da controllare	Vedere pagina
• Niente immagine con la spia luminosa di alimentazione off.	• Controllare il modo in cui il cavo elettrico è collegato. • Premere il tasto alimentazione.	13 14
• Il messaggio No Sync. Signal (Segnale Sync. No) o Power Save (Risparmio Energetico) è visualizzato. • Niente immagine con la spia luminosa di alimentazione arancio. 	Si rileva il segnale sync no. • Controllare il modo in cui il cavo del segnale è collegato. • Assicurarsi che il tasto di alimentazione del computer, impianti di immagine, ecc.siano in on. • Assicurarsi che il computer non sia sul modo risparmio energetico, • Controllare se la selezione input si adatta al terminale collegato.	12
• Il messaggio Invalid Scan Freq.(Freq. Scan non valida) è visualizzata.	Un segnale input non è normalmente ricevuto. • Controllare se il segnale input si adatta alle specifiche del monitor. • Controllare come il cavo segnale è collegato.	12 51 52
• La spia luminosa di alimentazione è accesa ma non ci sono immagini.	• Controllare le impostazioni del contrasto e della luminosità (regolarli per un maggiore contrasto e luminosità). • Controllare come il cavo segnale è collegato.	12 18
• L'immagine del display scorre obliqua. • Il testo visualizzato sullo schermo appare rigato verticalmente con i caratteri in colonne verticali confuse. 	• Regolare la frequenza del dot Clock e la fase. (Regolare prima la frequenza e poi la fase). (RGB input)	21 27
• Il testo visualizzato sullo schermo appare confuso. • Un segno fine tremola quando visualizzato sullo schermo. 	• Regolare la fase del dot Clock per una visione più chiara. (RGB input)	21 27
• Il telecomanda non funziona.	• Controllare se le batterie sono collocate nel telecomando nell'opposta direzione. • Controllare se le batterie del telecomando vanno bene.	9

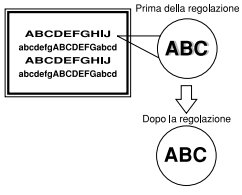
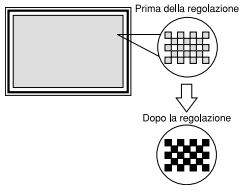
Sintomo	Punto da controllare	Vedere pagina
• La temperatura del pannello del display è alta.	• Lo schermo LCD visualizza le immagini illuminando la luce al fosforo al suo interno. In alcuni casi, questo può provocare l'aumento della temperatura della superfice del pannello. Questo non indica un malfunzionamento.	-
• Ci sono parti dello schermo che sono differenti da quelli periferici (*). *Punti che non si illuminano, punti con una luminosità diversa da quelli periferici, punti con colore diverso da quelli periferici, ecc.	• Per produrre il pannello del display al plasma viene utilizzata una tecnologia ad alta precisione. In alcuni casi, però, ci sono difetti minori in alcune parti dello schermo. Questo non indica un malfunzionamento.	-
• Appaiono strisce verticali grossolane nel diplay PIENO.	• Le righe orizzontali diminuiranno regolando la fase del CLOCK. (RGB input)	21
• Tremolii nella forma delle linee orizzontali oscillano su e giù. (Solo MODO INPUT PC)	• Se la frequenza diretta dal computer è sotto 85Hz, provare una frequenza più alta (limite più alto 85Hz). Può esserci una leggera attenuazione dell'immagine corrente. • Provare a attivare in On il Filtro Verticale. Comunque, in questo caso, la risoluzione verticale verrà sospesa.	21
• La parte alta del monitore si surriscalda.	• Quando usato per lunghi periodi di tempo, la parte alta del monitor può surriscaldarsi. Questo non indica un malfunzionamento.	-
• Icaratteri del testo si presentano di diverso spessore.	• Lo spessore dei caratteri e delle linee possono variare se vengono visualizzate immagini con risoluzione superiore a 768 linee; comunque, questo non indica un malfunzionamento.	-

Azioni per Correggere le Esposizioni Anormali

A seconda del tipo di sistema d'impianto utilizzato, le immagini possono non essere normalmente visualizzate. In questo caso,seguite i suggerimenti sotto elencati. (solo per RGB2)

Sintomo 1	Il testo visualizzato sullo schermo appare con righe verticali e qualche carattere confuso. Le immagini del display scorrono (figura 2) (RGB input).
Esempio	Figura 1 
Procedura di regolazione	1) Premere il tasto MENU. Sarà visualizzato il Menu principale. 2) Premere il tasto ▼ SELECT (Selezione) e selezionare Setup (Impostazione). 3) Premere il tasto OK. Sarà visualizzato il Menu impostazione. 4) Premere il tasto ▼ SELECT (Selezione) e selezionare Auto Adjust (Regolazione automatica).
	Quando la regolazione non è possibile con Regolazione Automatica. 5) Premere il tasto MENU. Verrà visualizzato il Menu Principale. 6) Premere il tasto SELEZIONA ▼ e selezionare Setup. 7) Premere il tasto OK. Verrà visualizzato il Menu Setup. 8) Premere il tasto SELEZIONA ▼ e selezionare Clock H. (Visualizza piccoli segni quali caratteri o strisce verticali sull'intero schermo durante la regolazione Clock H.) 9) Premere il tasto REGOLAZIONE ▶ o ◀ e cercare per ottenere caratteri chiari su tutto lo schermo. 10) Eseguire la regolazione per il sintomo 2 qui sotto, quando i caratteri sono sfumati su tutto lo schermo.

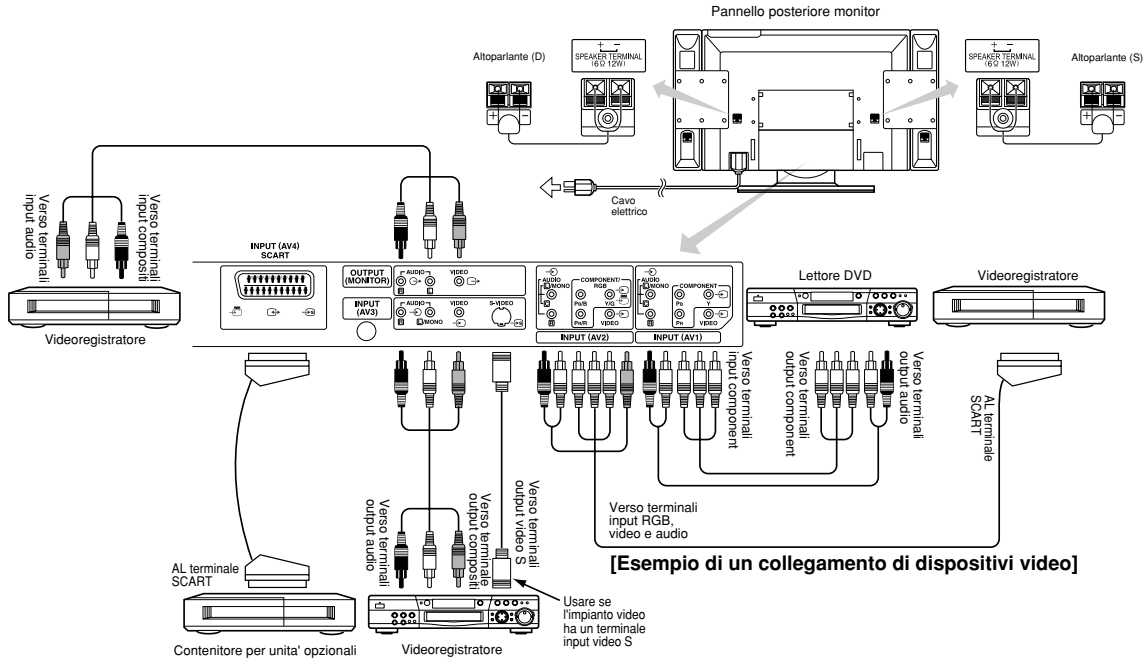
• L'immagine sul display può essere momentaneamente disturbata durante la regolazione della Frequenza Clock, ma questo non è un guasto.

Sintomo 2	Il testo sullo schermo appare sfumato nella sua intierezza (figura 2). Piccoli segni tremolano quando visualizzati sullo schermo (figura 3).	
Esempio	Figura 2  	Figura 3 
Procedura di regolazione	1) Premere il tasto MENU. Sarà visualizzato il Menu principale. 2) Premere il tasto ▼ SELECT (Selezione) e selezionare Setup (Impostazione). 3) Premere il tasto OK. Sarà visualizzato il Menu impostazione. 4) Premere il tasto ▼ SELECT (Selezione) e selezionare Auto Adjust (Regolazione automatica).	
	Quando non è possibile la regolazione con Regolazione Automatica. 5) Premere il tasto MENU. Verrà visualizzato il Menu Principale. 6) Premere il tasto SELEZIONA ▼ e seleziona Setup. 7) Premere il tasto OK. Verrà visualizzato il Menu Setup. 8) Premere il tasto SELEZIONA ▼ e seleziona Fase Clock. (Visualizza piccoli segni quali caratteri o strisce verticali sull'intero schermo durante la regolazione Fase Clock.)	
	9) Premere il tasto REGOLAZIONE ▶ o ◀ per far apparire il testo chiaro su tutto lo schermo.	10) Premere il tasto REGOLAZIONE ▶ o ◀ per far apparire il testo senza tremolii.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

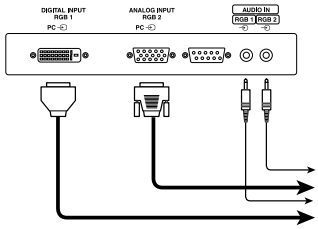
Collegamento ad un Dispositivo di Immagine Video

(1) Assicurarsi che il tasto di alimentazione del monitor sia disattivato (off).
(2) Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo di immagine sia in OFF.
(3) Usare un cavo ed un connettore disponibili sul mercato per collegare il terminale di segnale input nel retro del pannello di questo dispositivo e il terminale di segnale output nel dispositivo di immagine.



[Esempio di un collegamento di dispositivi video]

Con la messa a punto dei component DVI-STB e RGB


DIGITAL INPUT RGB 1
ANALOG INPUT RGB 2
AUDIO IN RGB 1 RGB 2
Verso l'impianto video component.
Si prega di utilizzare un cavo adatto alla forma del terminale dell'impianto video.

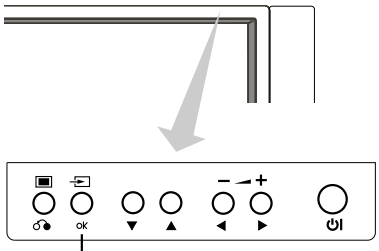
- Se viene usato un terminale output video S, è raccomandabile collegare con un cavo video S per ottenere migliore qualità video. (Se si collegano allo stesso tempo un terminale input video S e un terminale input video AV3 al monitor, prevarrà l'input video S.)
- Se il terminale OUTPUT (MONITOR) è collegato ad un monitor esterno con terminale 75 Ohm, è possibile vedere la stessa immagine dell'unità principale. E' possibile visualizzare solo il segnale video composito dall'ingresso AV1,AV2,AV3 o AV4 che e' visualizzato sullo schermo at ogni istante.

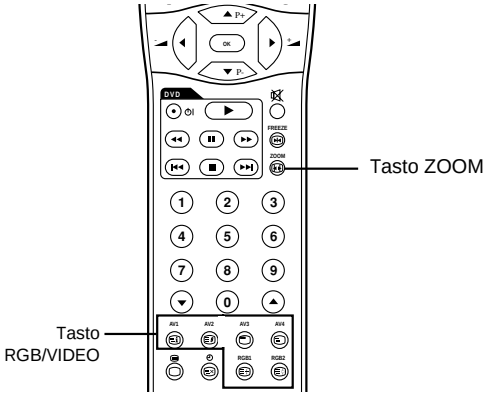
Segnali video idonei per ogni terminale d'ingresso (vedere SPECIFICE DEL PRODOTTO per maggior dettagli. 49)

Terminale	RCA/ SCART				DVI		D-sub		Commenti
segnale	CVBS	S-video	Componente	RGB	PC	STB	RGB	Componente	
AV1	○		○						
AV2	○		○	○					Fare riferimento al menu Setup. 35
AV3	○	○							
AV4	○	○		○					Fare riferimento al menu Setup. 35
RGB1					○	○			Fare riferimento al menu Setup. 36
RGB2							○	○	Fare riferimento al menu Setup. 36

(○: Disponibile)

ISTRUZIONI OPERATIVE





Commutazione Input

- **Gli input possono essere commutati premendo i tasti AV1, AV2, AV3,AV4, RGB1 o RGB2 del telecomando. Per ritornare al canale TV procedere come di seguito:**
  - Premere il tasto SCELTA INPUT nello schermo input RGB2.
  - Premere i tasti SCELTA PROGRAMMA e selezionare un canale TV.
  - Premere i tasti PROGRAMMA UP/DOWN nello schermo senza OSD (Display su-schermo).
- **Gli input possono essere commutati nella sequenza di TV → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2 premendo il tasto SCELTA INPUT del monitor o del telecomando.**

TV → AV1 → AV2 → AV3
RGB2 ← RGB1 ← AV4

Commutazione Formato

Tutte le volte che viene premuto il tasto ZOOM del telecomando, il formato dello schermo cambierà in sequenza e lo stato si visualizzerà in basso sullo schermo.

• Durante il segnale input (AV1, AV2, AV3)

Panoramic → 4:3 → Pieno
14:9 Zoom ← C14:9L ← Zoom

- Il formato si fissa al modo Pieno e non cambia quando riceve il segnale component di 1080i/50, 1080i/60 o 720p/60.

Pieno

• Durante segnale input AV4

Auto → Pieno → Zoom
14:9 Zoom ← C14:9L

- [Auto] è il modo che usa il segnale Commutazione dall'impianto collegato al terminale AV4 incluso nel connettore SCART N° 8 pin che indica il formato dell'immagine della sorgente video. Quando il segnale Commutazione non viene rilevato, viene usato per la scelta l'impostazione Zoom Default nel Menu Funzione.
- Durante alcuni modi input, eccetto AV4, se il segnale Commutazione è rilevato sotto le condizioni per le quali [Auto] viene selezionato per il formato immagine di AV4, il modo input si trasferirà automaticamente a AV4.

Diagramma di selezione formato display

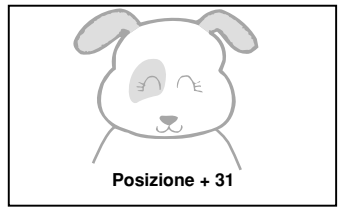
Quando volete fare	Impostare il formato display a	Segnale input	Schermo display	Note
Azionare una immagine 4:3 in uno schermo 16:9 fedelmente.	4 : 3	(Segnale 4:3)		Si formano spazi bianchi in entrambi i lati.
Azionare una immagine 4:3 in uno schermo 16:9 con l'altezza e la larghezza del centro dello schermo allargata in scala uguale e con entrambi i lati che appaiono allargati.	Panoramic			
Azionare una immagine formato VISTA 16:9 nell'immagine 4:3 fedelmente riprodotta nello schermo 16.9.	Zoom	(Vista)		• L'immagine 4:3 viene chiamata immagine cassetta delle lettere. • In alcuni casi, qualche spazio bianco può rimanere in alto e in basso.
Azionare fedelmente una immagine 4:3 in uno schermo 16:9 nel formato standard verticalmente e orizzontalmente schiacciato.*	Pieno	(Schiacciato)		* Un'immagine con aspect ratio di 16.9 si restringe orizzontalmente a 4:3 se visualizzato in uno schermo 4:3
Azionare un'immagine 14:9 in uno schermo 16:9 verticalmente allargato e orizzontalmente schiacciato.	C14 : 9L	(Segnale 14:9)		Questo modo è provvisto per i programmi di rete con codice WSS-C14:9L.
Azionare un'immagine 14:9 allargata verticalmente sullo schermo 16:9.	14:9 Zoom	(Segnale 14:9)		Questo modo è provvisto per i programmi di rete con codice WSS-C14:9Zoom.

La posizione verticale dell'immagine puo' essere regolata per i modi [Panoramic], [Zoom], [C14:9 L] e [14:9 Zoom] come segue.

1. Premere il tasto ZOOM ed i tasti ▲P+ ▼P- SELECT durante la visualizzazione delle dimensioni immagine.
2. La posizione display apparirà.
3. La gamma di regolazioni per il formato di ciascuna immagine risulta come di seguito.

[Panoramic]	- 12 a + 12
[Zoom]	- 31 a + 31
[C14:9 L] e [14:9 Zoom]	- 16 a + 16

4. Quando è ricevuto il segnale 1080i/60 componente, la posizione verticale può essere regolata aumentando solamente di una unità. (La portata è: da 0 a +1)



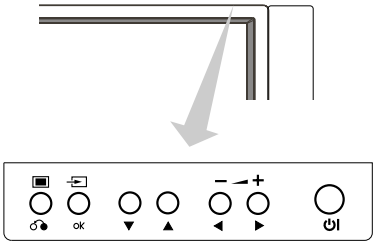
Premere ▲

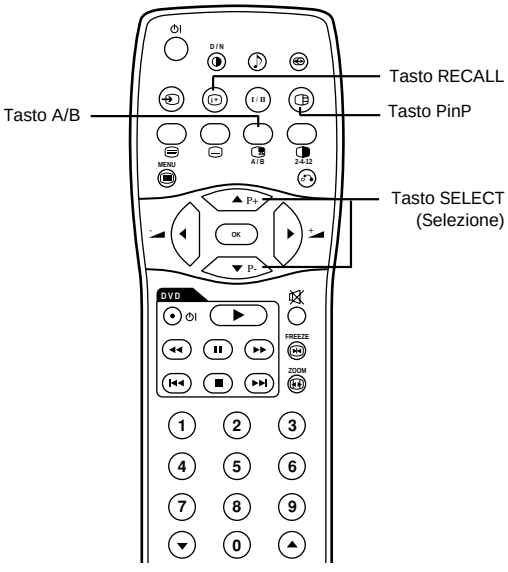
Premere ▼

ATTENZIONE

Con l'utilizzo di un monitor schermo-wide

- Questo monitor ha un modo schermo di selezione. Se si seleziona un modo schermo incompatibile per azionare certi software, quali programmi TV, l'immagine può apparire diversa dall'originale. Prendere in considerazione questo fatto quando si sceglie il modo schermo.
- L'uso di questo monitor con display allargato con il fattore wide autorizzato in caffetterie, hotel e altri stabilimenti per scopi di visione commerciale o pubblica può infrangere il diritto d'autore dei tenutari protetti dalla Legge sui diritti d'autore.
- Quando una normale immagine 4:3 è visualizzata sull'intero schermo con il modo Panoramic, parti periferiche dell'immagine possono sparire e/o apparire distorte. Usare il modo 4:3 per visionare immagini create nel modo 4:3.
  Questo modo permette di visionare il contenuto di 4:3 senza distorsioni di immagine.





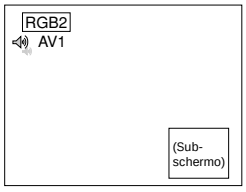
Visualizzazione MULTI IMMAGINE

Se il tasto PinP del telecomando viene premuto si visualizzerà il MULTI IMMAGINE.

Attivando il modo P-in-P dallo schermo input RGB

Premendo il tasto PinP una volta si visualizzeranno due immagini.

- Questa funzione puo' essere disponibile dagli ingressi RGB1(DVI-PC) e RGB2(RGB).
- L'icona delle casse può essere spostata verso su e giù premendo il tasto A/B; il sonoro del video sarà emesso dal lato sul quale si trova l'icona delle casse.
- La posizione sub-schermo può essere selezionata in alto e in basso premendo ▼ ▲ il tasto SCELTA.
- La schermata secondaria può essere selezionata con AV1, AV2, AV3, AV4, e con i tasti dei canali TV dallo stato in cui appare l'icona sul lato sinistro di AV✱. A mostrato nel diagramma a destra.

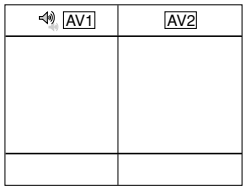


- Premendo di nuovo il tasto PinP o il tasto INVIO si cancellano le 2 immagini del display.
- Il "Modo Frequenza" nel Menu messa a punto deve essere impostato su Film quando sub-schermo è il segnale component di 1080i/50 o 1080i/60.

AV1: Visualizza il segnale input VIDEO del sub-schermo.

Attivando il modo Split dallo schermo input video

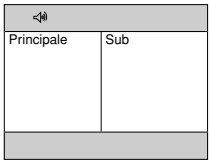
Premendo il tasto PinP una volta si visualizzano 2 immagini.



- L'icona delle casse può essere spostata verso sinistra e destra premendo il tasto A/B; il sonoro del video sarà emesso dal lato sul quale si trova l'icona delle casse.
- Non può essere selezionato lo stesso modo input video per entrambi gli schermi nello stesso tempo.
- Premendo di nuovo il tasto PinP o il tasto INVIO si cancelleranno le 2 immagini del display.
- Quando l'input video è su Video RGB, questo modo Split non è possibile.
- Riferirsi alla tavola per il modo 2 immagini (Split).

2 Immagini (Separato)

Terminale d'Ingresso		AV1～AV4		AV1, AV2					RGB1	RGB2
	Sub / Principale	PAL SECAM	NTSC 3,58/4,43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Componente
AV1 ～AV4	PAL,SECAM	○	○	○	○	○	○	○		
	NTSC 3,58/4,43	○	○	○	○	○	○	○		
AV1 AV2	576i,576p	○	○							
	480i,480p	○	○							
	1080i/50	○	○							
	1080i/60	○	○							
	720p/60	○	○							
RGB1	STB									
RGB2	Componente	○	○	○	○	○	○	○		



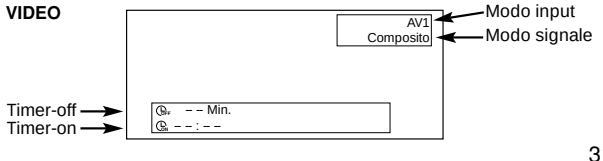
(○: Disponibile)

NOTA
- Anche se l'input del segnale sincronizzato orizzontale/verticale si arresta nel display MULTI IMMAGINE, il modo non cambierà il modo risparmio energetico.
- Fare attenzione poiché può verificarsi la permanenza immagine se il display è lasciato nello stato display MULTI IMMAGINE per un lungo periodo di tempo.

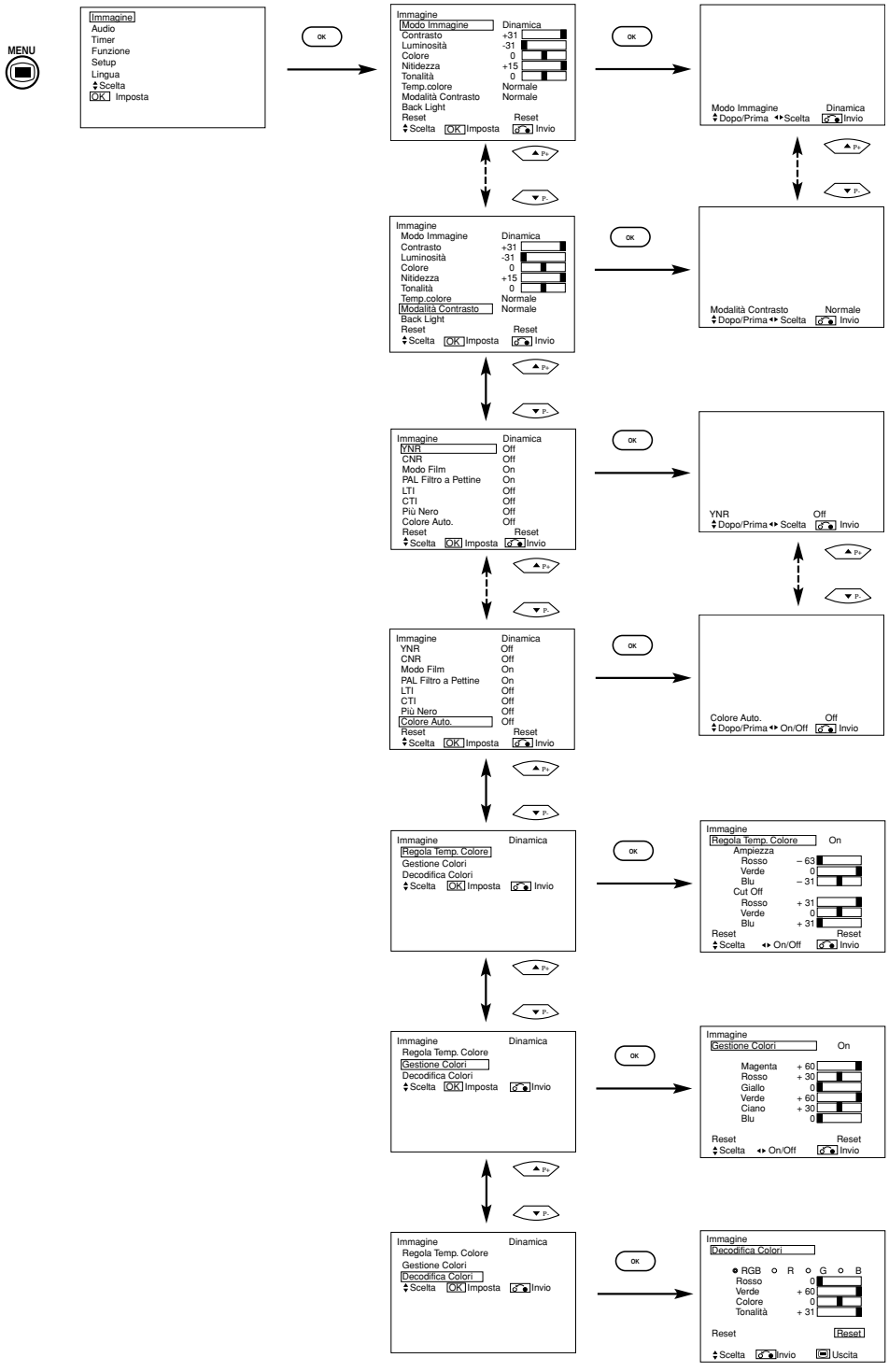
Display Schermo del Segnale Input

Lo stato del segnale d'ingresso può essere visualizzato premendo il tasto RECALL (Richiamo) del telecomando.

・Il display scomparirà in circa 6 secondi.



MENU IMMAGINE

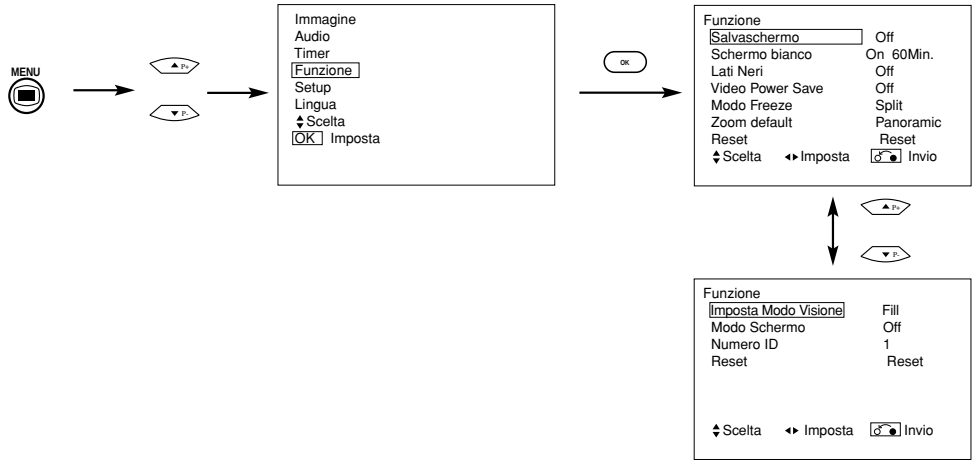


MENU IMMAGINE (continua)

Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Modo Immagine	Dinamica ⟷ Normale		Dinamico: Questa impostazione è la migliore per ambienti molto luminosi Normale: Questa impostazione è per condizioni di luce normali.
Contrasto	Restringe il divario tra luminosità ed oscurità.	Amplia il divario tra luminosità ed oscurità.	Regola per una migliore visibilità adattandosi alla luminosità dell'ambiente. Questo può regolare sino a [+40] premendo e ▶ mantenendo il tasto cursore a [+31]. Il colore per i numeri da [+32] a [+40] cambierà da bianco a magenta. Questo modo speciale è migliore per le scene scure.
Luminosità	Il nero è attenuato per aumentare l'oscurità.	Il nero è messo in risalto per aumentare la luminosità.	Regola per prevenire al nero di spandersi attraverso lo schermo.
Colore	Scurisce i colori.	Schiarisce i colori.	Regola per la densità desiderata per i colori più chiari dando un aspetto naturale.
Nitidezza	Morbido	Nitido	Normalmente sulla posizione Centro. Spostare sul lato meno (-) per un effetto più delicato e su più (+) per un'immagine più nitida.
Tonalità	Aumenta il rosso e diminuire il verde.	Aumenta il verde e diminuire il rosso.	Non è disponibile da regolare se si ricevono i segnali PAL/SECAM. Poi i caratteri saranno grigiastri. Regola per un color pelle naturale.
Temp.colore	Freddo ⟷ Normale ⟷ Caldo ⟷ Bianco/Nero		Normalmente impostato su Fresco.
Modalità Contrasto	Normale ⟷ Auto ⟷ Dinamica		Dinamica : Enfasizza le differenze tra le sfumature del video per accentuare il contrasto. Normale : La gradazione di un immagine viene riprodotta più fedelmente possibile. Auto:Rileva la luminosità dell'immagine e la regola automaticamente per una luce naturale.
Back Light	Scurisce lo schermo	Schiarisce lo schermo. (Lo illumina)	Regolare a piacere. (Per la massima visibilità)
Reset	(off la funzione)	(aspettando reset)	Le impostazioni originali di fabbrica per le voci di questa pagina Menu possono essere ripristinate premendo il tasto OK.
YNR	Off ⟷ Basso ⟷ Alto		Esegue la riduzione del rumore del segnale dell'imagine. Alzare per ridurre il rumore.
CNR			Esegue la riduzione del rumore del segnale colore. Alzare per ridurre il rumore. E viene fissato come Off solo quando si seleziona il modo DVI-STB.
Modo Film	Off ⟷ On		On:Rileva automaticamente il materiale del cinema e riproduce fedelmente le immagini originali del cinema. Off:Impostare su OFF quando la commutarazione da una immagine all'altra non appare naturale.
PAL Filtro a Pettine	Off ⟷ On		E' disponibile solo quando si riceve un segnale composito PAL. Attivare in On per ridurre la scolorazione nei dettagli di immagini delicate e donare colorazioni pure.
LTI	Off ⟷ Basso ⟷ Medio ⟷ Alto		Regola la nitidezza del segnale dell'immagine.
CTI			Regola la nitidezza del segnale del colore.
Più Nero			Regola la compensazione del livello del nero.
Colore Auto.	Off ⟷ On		E' disponibile solo quando si riceve un segnale composito NTSC Questi monitor regolano il colore per mantenere un costante livello di colore. Mantiene inoltre toni vivi naturali preservando la fedetà dei colori dello sfondo.
Regola Temp. Colore	Off ⟷ On		Attivare quando si deve regolare la temperatura originale del colore, a seconda delle preferenze dell'utente.
Ampiezza — Rosso	Nei colori rossastri diminuiscono le scene più luminose.	Nei colori rossastri aumentano le scene più luminose.	Regola la temperatura del colore a seconda delle preferenze dell'utente. Queste impostazioni sono conservate indipendentemente in ognuno dei 4 modi di Temp.colore.
Ampiezza — Verde	Nei colori verdastri diminuiscono le scene più luminose.	Nei colori verdastri aumentano le scene più luminose.	
Ampiezza — Blu	Nei colori bluastri diminuiscono le scene più luminose.	Nei colori bluastri aumentano le scene più luminose.	
Cut Off — Rosso	Nei colori rossastri diminuiscono le scene scure.	Nei colori rossastri aumentano le scene scure.	
Cut Off — Verde	Nei colori verdastri diminuiscono le scene scure.	Nei colori cerdastri aumentano le scene scure.	
Cut Off — Blu	Nei colori bluastri diminuiscono le scene scure.	Nei colori bluastri aumentano le scene scure.	

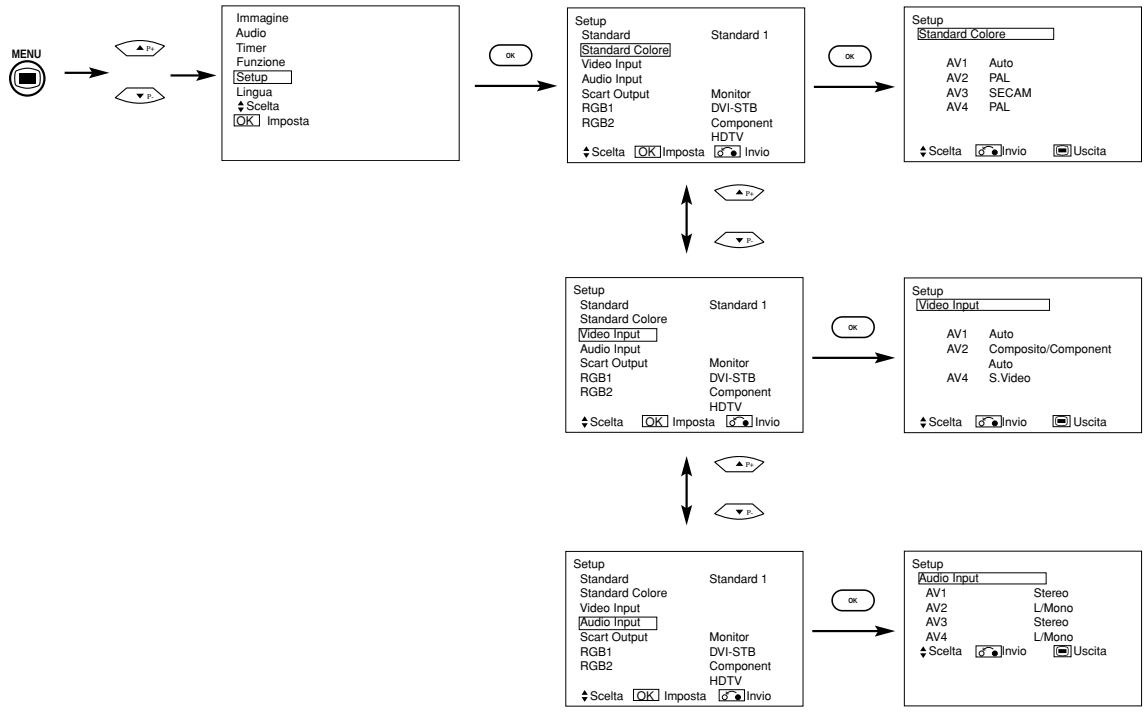
Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Gestione Colori	→ Off ◀▶ On ←		Attivare ON quando è richiesta la regolazione del bilanciamento originale di ciascun colore, a seconda delle preferenze dell'utente.
Magenta	Il magenta si attenua.	Il magenta si rafforza.	Regola i colori listati individualmente per renderli sia più profondi o più puri. Queste impostazioni sono conservate indipendentemente in ciascuno dei 4 modi Temp.colore.
Rosso	Il rosso si attenua.	Il rosso si rafforza.	
Giallo	Il giallo si attenua.	Il giallo si rafforza.	
Verde	Il verde si attenua.	Il verde si rafforza.	
Ciano	Il ciano si attenua.	Il ciano si rafforza.	
Blu	Il blu si attenua.	Il blu si rafforza.	
Decodifica Colori	→ RGB ◀▶ R ◀▶ G ◀▶ B ←		Selezionare lo schermo del colore singolo quando è richiesto di regolare il livello R/G/B/ individualmente, a seconda delle preferenze dell'utente. Quindi rimandare al modo RGB che mostra tutti i colori dopo la regolazione. Premere il tasto OK tutte le volte che cambia l'impostazione.
Rosso	Scurisce solo il rosso.	Schiarisce solo il rosso.	Regola il livello R/G/B/ o la tinta per permettere colori naturali, a seconda delle preferenze dell'utente. Queste impostazioni sono conservate indipendentemente in ciascuno dei 4 modi Temp.colore.
Verde	Scurisce solo il verde.	Schiarisce solo il verde.	
Colore	Scurisce i colori.	Schiarisce i colori.	
Tonalità	Aumenta il rosso e attenua il verde.	Aumenta il verde e attenua il rosso.	

MENU FUNZIONE



Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Video Power Save	→ Off ◀▶ On ←		E' usato per diminuire il consumo energetico per l'ingresso video in assenza di segnale video. Impostandolo ON portera' il monitor in standby nel caso in cui l'ingresso AV senza segnale venga selezionato.
Zoom default	→ Panoramic ◀▶ 4:3 ← →14:9 Zoom ←		Seleziona il formato dello schermo display che appare all'inizio al momento dell'accensione. (Solamente AV4) 29

MENU SETUP



Caratteri selezionati	◀ / ▶	Suggerimenti per la messa a punto
Standard	Standard1 ⟷ Standard2	Non cambiare l'impostazione originale. (Standard 1: Europa/Asia, Standard 2: America del Nord)
Standard Colore		
AV1	Auto ⟷ PAL ⟷ SECAM ⟷ NTSC3.58 ⟷ NTSC4.43	Dovrebbe corrispondere al sistema colore del segnale dall'impianto collegato al terminale input video AV1. • Impostare, normalmente, su Auto. Il sistema di segnale input verrà automaticamente riconosciuto. • Se il segnale input rilascia molto rumore o ha un basso livello a Auto e l'operazione è riconosciuta errata, impostarlo in modo che si adatti al segnale input. • In caso di ricezione del segnale componente, questo non sara' disponibile (sfumato).
AV2	(Stesso di AV1)	
AV3		
AV4		
Video Input		
AV1	Auto ⟷ HDTV ⟷ SDTV/DVD	Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al terminale input video AV1. • Impostare, normalmente, su Auto. Il modo segnale del segnale input verrà automaticamente riconosciuto. • Se il segnale input rilascia molto rumore o ha un basso livello a Auto e l'operazione è riconosciuta errata, impostarlo in modo che si adatti al segnale input.
AV2 (1° passo)	RGB ⟷ Composito/Component	Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al terminale input video AV2.
AV2 (2° passo)	Auto ⟷ HDTV ⟷ SDTV/DVD	Questo passo deeve essere impostato solo quando (Composito/Component) viene selezionato al 1° passo. La procedura è la stessa per AV1.
AV4	S.Video ⟷ Composito	• Se il segnale dall'impianto che è connesso al terminal AV4 Scart è S.Video o Composito, impostarlo perché corrisponda a quel segnale. • Se il segnale è RGB, sarà automaticamente riconosciuto e questa impostazione non sarà effettiva.

Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Audio Input			
AV1	↔ Stereo ↔ L/Mono		Dovrebbe corrispondere al segnale audio dall'impianto collegato al terminale input video AV1. Se si tratta di audio monofonico, impostare a L/Mono.
AV2			
AV3			(Stesso di AV1)
AV4			
Scart Output	↔ TV ↔ Monitor		TV: l'uscita AV4 (Scart) sarà fissata come segnale di uscita. Monitor: l'uscita AV4 (Scart) può visualizzare l'immagine come nell'unità principale. Per il monitor, però, è possibile solo il segnale video composito da input AV1, AV2, o AV3 visualizzato sullo schermo al momento. • Se il Descrambler (Decodificatore) è impostato su On, viene
RGB1	↔ DVI-PC ↔ DVI-STB		Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al terminale RGB1 DVI.
RGB2 (1° passo)	↔ RGB ↔ Component		Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al sub-terminale RGB2 D.
RGB2 (2° passo)	↔ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD		Questo passo deve essere impostato solo quando (Component) viene selezionato al 1° passo. Dovrebbe corrispondere al modo segnale del segnale dall'impianto collegato al sub-terminale RGB2 D. • Impostare, normalmente, su Auto. Il modo segnale del segnale input verrà automaticamente riconosciuto. • Se il segnale input rilascia molto rumore o ha un basso livello a Auto e l'operazione è riconosciuta errata, impostarlo in modo che si adatti al segnale input.

ALTRE CARATTERISTICHE

Salvataggio Automatico

Dopo circa 1 secondo dal completamento della regolazione, la stessa verrà registrata come mostrato nella tavola qui di seguito.

Menu	Display	Condizione di taratura
Immagine	Modo Immagine	1 regolazione e' tarata.
	Contrasto	1 regolazione e' tarata per ogni funzione d'ingresso e per ogni Modo Immagine.
	Luminosità	
	Colore	
	Nitidezza	
	Tonalità	
	Temp. Colore	
	Modalità Contrasto	
	Back Light	
	YNR	
	CNR	
	Modo Film	
	PAL Filtro a Pettine	
	LTI	
	CTI	
	Più Nero	
	Colore Auto.	
	Regola Temp. Colore	
	R Ampiezza	1 regolazione e' tarata per ogni Temperatura di Colore.
	G Ampiezza	
	B Ampiezza	
	R Cut Off	
	G Cut Off	
	B Cut Off	
	Gestione Colori	1 regolazione e' tarata per ogni funzione d'ingresso e per ogni Modo Immagine.
	Magenta	1 regolazione e' tarata per ogni temperatura di colore.
	Rosso	

Menu	Display	Condizione di taratura
Immagine	Giallo	1 regolazione e' tarata per ogni temperatura di colore.
	Verde	
	Ciano	
	Blu	
	Decodifica Colori	-
	Rosso	1 regolazione e' tarata per ogni temperatura di colore.
	Verde	
	Colore	1 regolazione e' tarata per ogni funzione d'ingresso e per ogni Modo Immagine.
	Tonalità	
Funzione	Video Power Save	1 regolazione e' tarata.
	Zoom default	
Setup	Standard	1 regolazione e' tarata.
	Standard Colore	1 regolazione e' tarata.
	AV1	
	AV2	
	AV3	
	AV4	
	Video Input	-
	AV1	1 regolazione e' tarata.
	AV2	
	AV4	
	Audio Input	-
	AV1	1 regolazione e' tarata.
	AV2	
	AV3	
	AV4	
	RGB1	
	RGB2	

• Le voci precedentemente registrate verranno perse.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomi che Apparentemente Sembrano Guasti

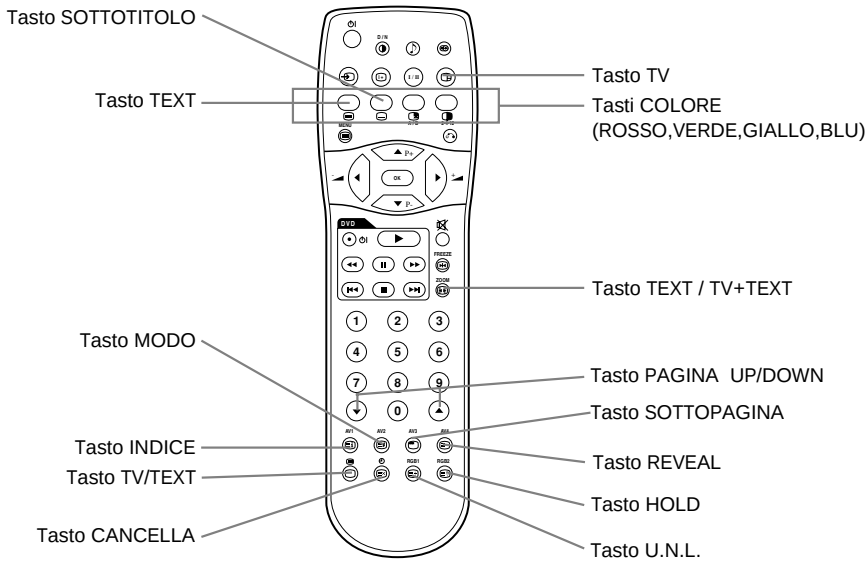
Fare i controlli suggeriti qui sotto a seconda dei sintomi osservati. Se il sintomo non viene corretto, contattare il rivenditore.

⚠ AVVERTENZA

Il servizio clienti può essere rischioso.

Sintomo	Punto da controllare	Vedere pagina
• Lo schermo diventa nero e non possono essere viste le immagini durante playback speciali videoregistratore (veloce riavvolgimento/indietro)	• Si verifica qualche volta quando un videoregistratore output component come il 480i è collegato. Questo non indica un malfunzionamento; prendere nota che questo può accadere. Quando si verifica cambiare con output composito o output S. video.	–

(Tasti del Modo TELEVIDEO)



FUNZIONE TELEVIDEO

Tasti del telecomando	FUNZIONE TELEVIDEO
TEXT	Premere per usufruire dei servizi del TELEVIDEO.
TV	Premere per ritornare sul modo TV quando ci si trovi nel modo TELEVIDEO.
TV / **TEXT**	Commuta il ricevitore tra modo TV e modo TELEVIDEO.
TEXT / **TV + TEXT**	Nel modo TELEVIDEO questo tasto varia soltanto tra schermo TV+TEXT (split) e TELETEXT.
MODO	Seleziona i modi FASTEXT e PREFERITI.
INDICE	Seleziona la pagina P100.
SOTTOPAGINA	Permette la ricezione di una sottopagina. Quando il tasto è premuto, si visualizzerà in alto a sinistra sullo schermo "S✱✱✱✱".
SOTTOTITOLO	Utilizzare per accedere direttamente al servizio sottotitolo piuttosto che attraverso il servizio TELEVIDEO (soggetto alla trasmissione del servizio sottotitolo).
CANCELLA	Permette allo schermo di ritornare al modo TV temporaneamente mentre si sta cercando una pagina text richiesta. Quando la pagina text richiesta sarà ricevuta il numero della pagina verrà visualizzato in alto a sinistra dello schermo. Premere di nuovo CANCELLA per visualizzate lo schermo TELEVIDEO.
ROSSO **VERDE** **GIALLO** **BLU**	Ognuno di questi tasti seleziona una pagina collegata visualizzata nella parte bassa dello schermo. Si può anche memorizzare una pagina PREFERITA utilizzando uno dei colori. E' possibile recuperare la pagina memorizzata premendo il tasto colore appropriato. Per memorizzare una pagina PREFERITA: • premere il tasto MODO ; • premere il tasto colore per la pagina PREFERITA ; • inserire il numero della pagina PREFERITA da memorizzare e premere di nuovo il tasto colore per confermare.
U. N. L	Ogni volta che si preme questo tasto ill modo schermo cambia come qui di seguito. stato normale → metà schermo superiore ampliato metà schermo inferiore ampliato ←
HOLD	Mantiene la pagina che correntemente viene visualizzata sullo schermo. Invece del numero pagina, un indicatore " " appare in alto sullo schermo. Premere il tasto di nuovo per uscire dallo stato hold.
REVEAL	Permette che informazioni nascoste (trovate in pagine del televideo) siano visualizzate sullo schermo.
PAGINA UP /DOWN	Questi tasti aumentano / diminuiscono il numero delle pagine del TELEVIDEO.

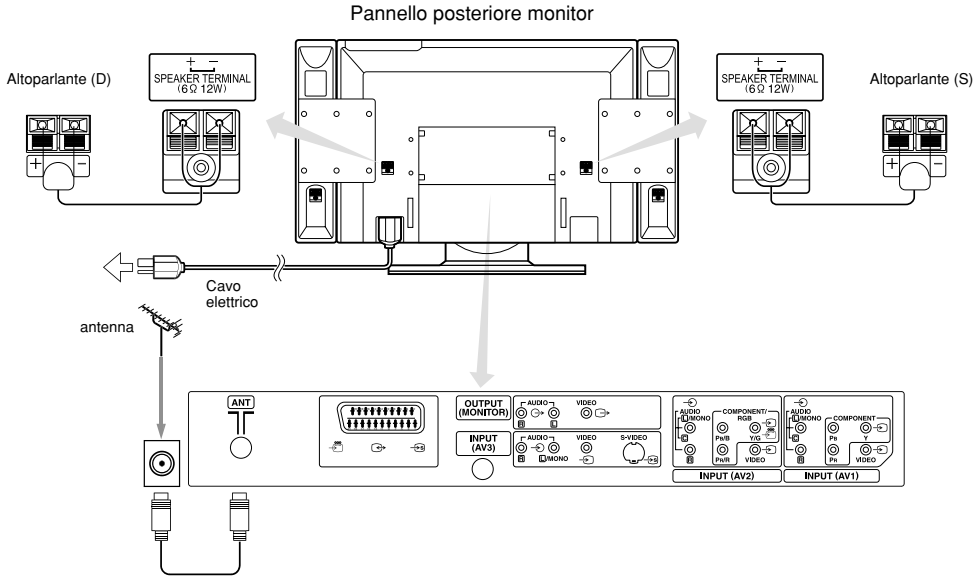
NOTA

- Certe pagine non mostrano pagine collegate in basso sullo schermo. Per visualizzare le pagine collegate, premere il tasto INDICE.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Collegamento Antenna

Assicurarsi che il tasto di alimentazione del monitor sia disattivato (off).



Precauzioni nel collegamento dell'antenna

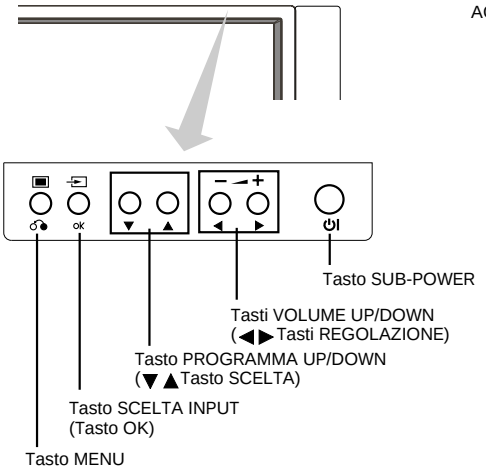
- Usare un cavo coassiale per collegare l'antenna che sia privo di interferenze. Evitare l'uso di un filo alimentatore piatto parallelo poiché potrebbero verificarsi interferenze e causare una ricezione instabile e righe con rumore sullo schermo.
- Evitare l'uso di antenne indoor perché soggette ad interferenze.Usare la rete CATV o antenne esterne.
- Tenere lontano il cavo elettrico dal filo dell'antenna.

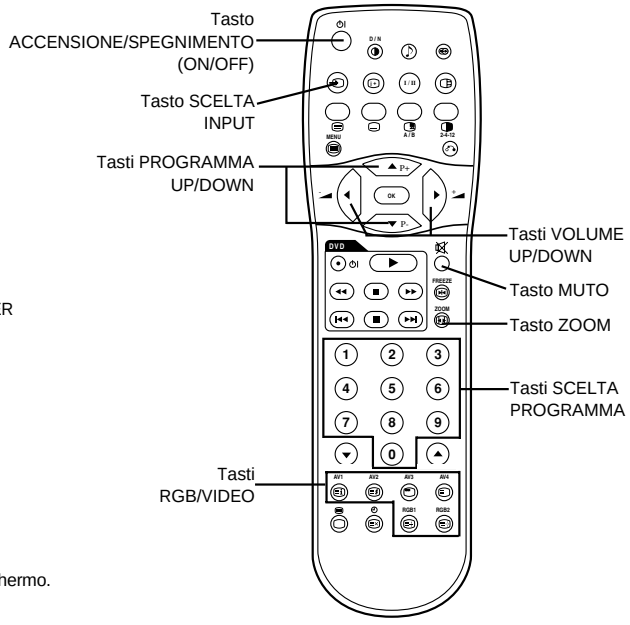
Se ci sono apparizioni rumorose nell'immagine della banda canaleVHF-Low, per ridurre il rumore usa il cavo a doppio schermaggio (non fornito) per RF LEADS.

ITALIANO

ISTRUZIONI OPERATIVE

Le funzioni dei tasti posizionati in basso nel monitor cambiano come mostrato qui di seguito:



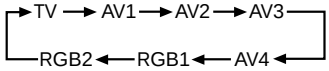


• ( ) indica la funzione mentre il MENU è visualizzato sullo schermo.

Commutazione Input

- **Gli input possono essere commutati premendo i tasti AV1, AV2, AV3,AV4, RGB1 o RGB2 del telecomando. Per ritornare al canale TV procedere come di seguito:**
  - Premere il tasto SCELTA INPUT nello schermo input RGB2.
  - Premere i tasti SCELTA PROGRAMMA e selezionare un canale TV.
  - Premere i tasti PROGRAMMA UP/DOWN nello schermo senza OSD (Display su-schermo).

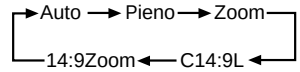
- **Gli input possono essere commutati nella sequenza di TV → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2 premendo il tasto SCELTA INPUT del monitor o del telecomando.**



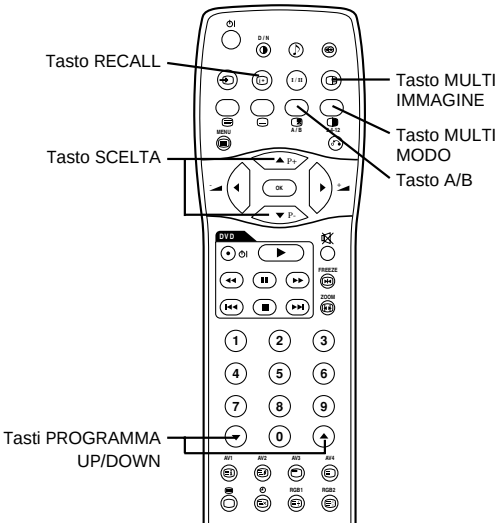
Commutazione Formato

Ogni qualvolta il tasto ZOOM del telecomando viene premuto, il formato del display dello schermo cambierà in sequenza e lo stato si visualizzerà in basso sullo schermo.

• Durante il modo TV



- (Auto) è il modo utilizzato con WSS (Segnale Schermo Grande) che identifica il formato dell'immagine dei film e dei programmi trasmessi. Molte stazione televisive, attualmente, trasmettono WSS. Può essere rilevato ed il monitor lo commuterà automaticamente nel formato corretto. Ci sono, comunque, stazioni che non trasmettono WSS e per questo il monitor non riconoscerà quale formato si stia trasmettendo. Per questo, l'impostazione Zoom Default nel Menu Funzione viene usato per scegliere quando il WSS non è stato trasmesso o non è stato rilevato.



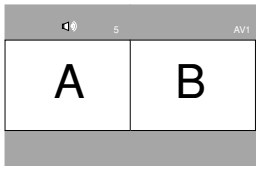
Visualizzando MULTI IMMAGINE

Se il tasto MULTI IMMAGINE del telecomando viene premuto, si visualizzerà multi immagine. Quindi possono essere selezionati tre tipi di schermo premendo il tasto MULTI MODO nel telecomando.
Dallo schermo TV, il modo multi immagine cambierà nella seguente sequenza ogni volta che il tasto MULTI MODO verrà premuto.

2 immagini (Split) → 4 immagini → 12 immagini

Attivare il modo Split dallo schermo TV

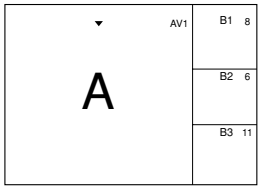
Premendo una volta il tasto MULTI IMMAGINE verranno visualizzate 2 immagini.



- L'icona dell'altoparlante può essere spostata a sinistra o a destra premendo il tasto A/B; l'audio uscirà dal lato nel quale è situata l'icona dell'altoparlante.
- Non si può selezionare lo stesso input di segnale da entrambi gli schermi allo stesso tempo.
- Il canale TV puo' essere cambiato premendo i tasti ▲ e ▼ PROGRAM UP/DOWN sul telecomando.
- Può essere selezionato il modo input segnale dell'immagine-A o dell'immagine-B (quella dove è posizionata l'icona altoparlante) premendo il tasto SCELTA INPUT del telecomando.
- Premendo il tasto MULTI IMMAGINE ancora una volta annullerà il modo multi immagine.
- Quando l'input Video è impostato su Video RGB, non è utilizzabile il modo multi immagine.
- Riferirsi alla tavola per il modo delle 2 immagini (Split). 42

Attivare il modo 4 immagini dallo schermo TV

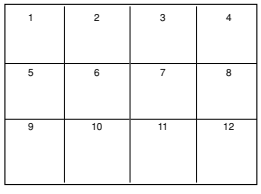
Premendo una volta il tasto MULTI MODO nel modo 2 immagini si visualizzeranno 4 immagini.



- Premere il tasto (A/B) per selezionare l'immagine A o l'immagine B indicata da un triangolo rosso. Per le immagini a destra premere i tasti SCELTA ▲ ▼ per selezionare l'immagine. Il numero di canale selezionato cambierà in verde.
- Il canale TV puo' essere cambiato premendo i tasti ▲ e ▼ PROGRAM UP/DOWN sul telecomando.
- L'audio può uscire solo dall'immagine A nel modo 4 immagini.
- Lo stesso modo input del segnale non può essere selezionato per ogni schermo allo stesso tempo.
- Premendo il tasto MULTI IMMAGINE il modo 4 immagini annullera' il modo multi immagine.
- Riferirsi alla tavola per il modo 4 immagini. 42

Attivare il modo 12 immagini dallo schermo TV

Premendo una volta il tasto MULTI MODO nel modo 4 immagini, si visualizzeranno 12 immagini.

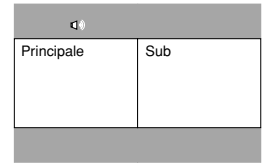


- Partendo dal canale 1, i canali preimpostati verranno automaticamente visualizzati in sequenza nelle 12 finestre.
- Questa funzione si attiva solo nel modo TV.
- Dopo alcuni secondi ricaricherà le immagini una per una.
- Premendo il tasto MULTI IMMAGINE nel modo 12 immagini si annullerà il modo multi immagine. Quindi premendo di nuovo il tasto MULTI IMMAGINE si visualizzeranno ancora le 12 immagini.
- Premendo il tasto MULTI MODO nel modo 12 immagini si visualizzerà il modo 2 immagini (Split).

NOTA
- Anche se il segnale (o segnale video) che sincronizza orizzontale / verticale si arresta nel display multi immagine, il modo non cambia in quello di risparmio energetico.
- Fare attenzione al verificarsi della permanenza immagine se il display viene lasciato nello stato di display multi immagine per lungo tempo.

2 Immagini (Separato)

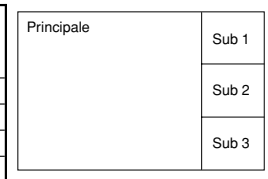
Terminale d'ingresso		AV1～AV4		AV1, AV2					RGB1	RGB2	TELE TEXT
	Sub / Principale	PAL SECAM	NTSC3.58 NTSC4.43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Componente	
AV1 ～AV4	PAL, SECAM	○	○	○	○	○	○	○			○
	NTSC3,58/4,43	○	○	○	○	○	○	○			
AV1 AV2	576i,576p	○	○								
	480i,480p	○	○								
	1080i/50	○	○								
	1080i/60	○	○								
	720p/60	○	○								
RGB1	STB										
RGB2	Componente	○	○	○	○	○	○	○			



(○: Disponibile)

4 Immagini

Terminale d'Ingresso		AV1～AV4		AV1, AV2					RGB1	RGB2	TELE TEXT
	Sub / Principale	PAL SECAM	NTSC3.58 NTSC4.43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Componente	
AV1 ～AV4	PAL, SECAM	○	○								
	NTSC3,58/4,43	○	○								
AV1 AV2	576i,576p	○	○								
	480i,480p	○	○								
	1080i/50	○	○								
	1080i/60	○	○								
	720p/60	○	○								
RGB1	STB										
RGB2	Componente	○	○								

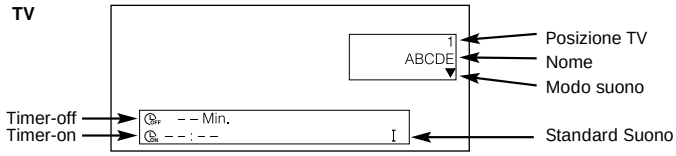


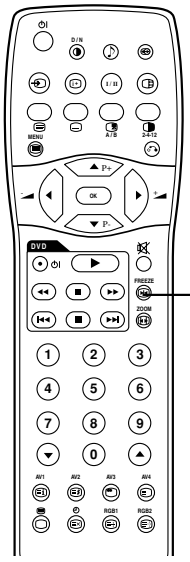
(○: Disponibile)

Display Schermo Segnale Input

Lo stato del canale TV può essere visualizzato sullo schermo premendo il tasto RECALL del telecomando.

・Il display scompare in circa 6 secondi.





Fermo Immagine

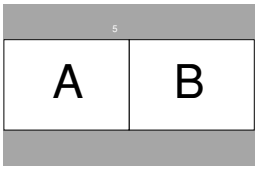
Quando il tasto FREEZE del telecomando è premuto, lo schermo si trasferisce nel modo FREEZE.

- Ci sono due tipi di modo schermo del freeze, Split e Strobo. E' possibile selezionarli nel "Modo Freeze" impostato nel Menu Funzione.
- Il modo Split visualizzerà 2 immagini dalla stessa sorgente sullo schermo con una immagina attiva e l'altre immobile.
- Il modo Strobo visualizzerà 12 immagini con l'ultima immagine attiva, mentre le altre 11 finestre sono immobili.
- Premendo di nuovo il tasto FREEZE si ritorna indietro nello schermo all'immagine normale.
- Anche questa funzione è disponibile dal modo input video oltre al modo TV. Riferirsi alla tavola delle funzioni Freeze come sotto:

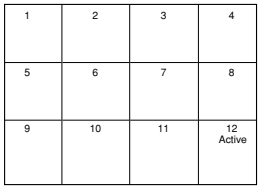
	Split	Strobo
PAL, SECAM	○	○
NTSC3.58/4.43	○	○
576i	○	○
480i	○	○
576p	○	
480p	○	
1080i/50	○	
1080i/60	○	
720p/60	○	
RGB, DVI-PC		

(○ : Disponibile)

(Split)



(Strobo)



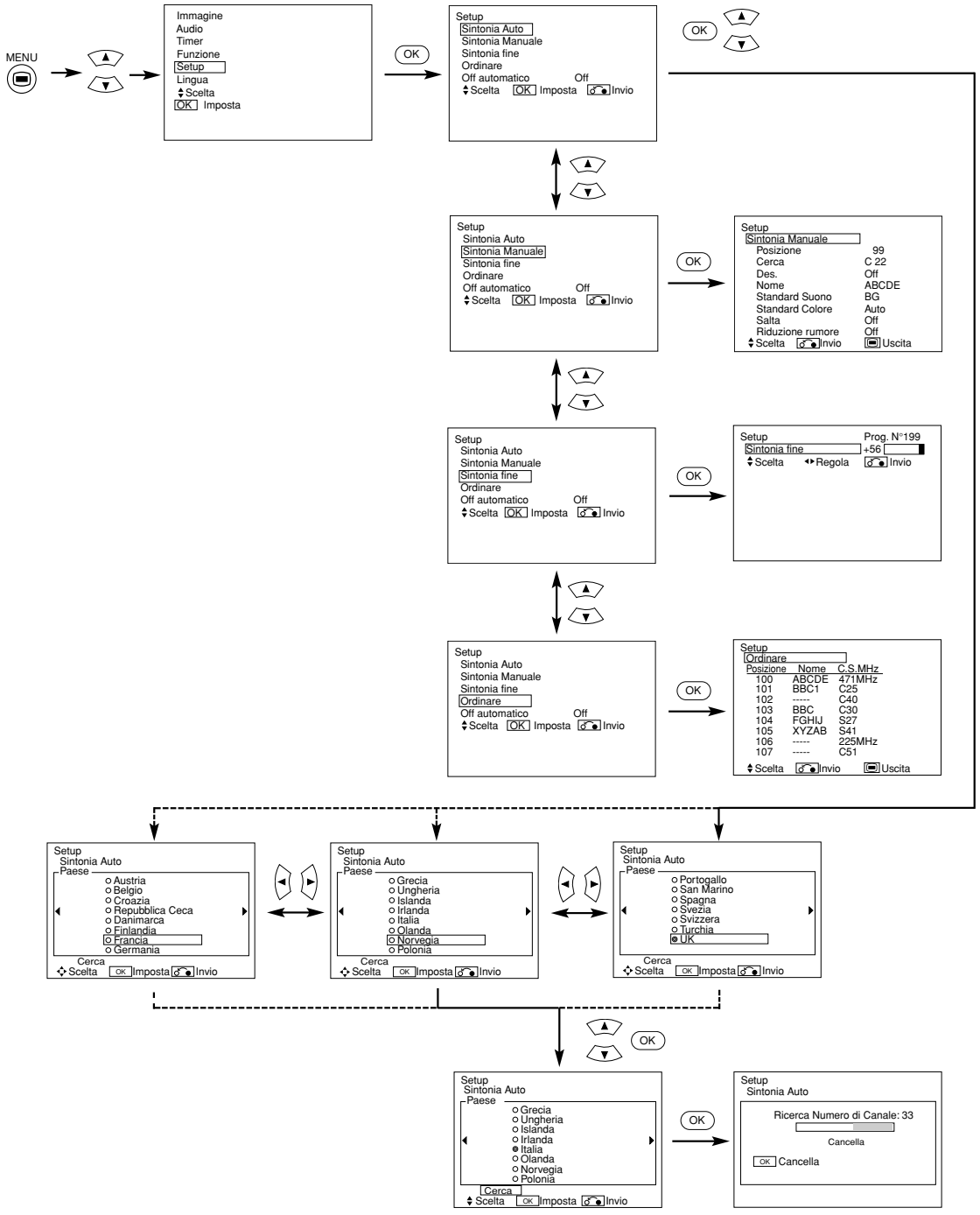
MENU FUNZIONE

Riferirsi alla pagina **34**. (E' lo stesso per il Menu Immagine della Funzione Unità Video)
Ma 1 voce è aggiunta e 5 voci sono annullate.

Caratteri selezionati	◀ ▶	Suggerimenti per la messa a punto
Modo Freeze	Split ◀▶ Strobo	Seleziona la condizione del display del modo FREEZE tra Split (2 immagini) e Strobo (12 immagini).
Zoom Default	Panoramic ◀▶ 4:3 ◀▶ 14:9 Zoom	Seleziona il formato dello schermo display che appare all'inizio al momento dell'accensione.
Modo Schermo	Non disponibile (velato)	
Numero ID	Non disponibile (velato)	

MENU SETUP

[Durante il modo TV]



MENU SETUP (continua)

Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Sintonia Auto			
Paese	(Pagina1) ◀▶ (Pagina2) ◀▶ (Pagina3)		Selezionare il nome del paese con il tasto ▼ ▲ SCELTA e premere il tasto OK. • Se qualche stazione richiesta non può essere preimpostata in questa funzione auto sintonia, selezionare e preimpostare la stazione richiesta nella posizione richiesta con la sintonia manuale.
Cerca	–	–	Premere il tasto OK ed inizia l'auto sintonia.
Sintonia Manuale			
Posizione	1 ◀▶ 2 ◀▶ 3·····199 ◀▶ AV00		Impostare il numero di posizione. Può essere anche impostato con i tasti PROGRAMMA UP/DOWN.
Cerca	–	–	All'inizio, selezionare il metodo di entrata del canale digitando due numeri di canale (CH), digitando due numeri S-band o digitando tre frequenze (MHz) premendo il tasto OK.
(C--)	–	–	Digitare due numeri premendo i tasti NUMERO 0-9: Se il numero è corretto inizia la ricerca del canale.
(S--)	–	–	Digitare due numeri premendo i tasti NUMERO 0-9: Se il numero è corretto inizia la ricerca del canale.
(--MHz)	–	–	Digitare tre numeri premendo i tasti NUMERO 0-9: Se il numero è corretto inizia la ricerca del canale.
Des.	Off ◀▶ On		Impostare normalmente su Off. Se è su On, il terminale AV4 (Scart) opera come un segnale output TV e lo schermo cambia per visualizzare automaticamente AV4 (Scart).
Nome	□ ◀▶ □ ◀▶ □ ◀▶ □ ◀▶ □ (□:una lettera)		Viene usato per inserire il nome del canale TV in 5 lettere. Dopo aver fissato il cursore nella prima posizione, selezionare una lettera con i tasti SCELTA ▼ ▲ e spostarsi alla prossima posizione con il tasto ▶ REGOLA. Premere di nuovo il tasto OK dopo aver finito. • Lettere selezionabili "0"~"9", "A"~"Z", "+", "–", " "(spazio), ","(virgola) e "."(punto) .
Standard Suono	BG ◀▶ I ◀▶ DK L' ◀▶ L		Selezionare lo standard suono attraverso 5 differenti impostazioni.
Standard Colore	Auto ◀▶ PAL ◀▶ SECAM NTSC3.58 ◀▶ NTSC4.43		Selezionare lo standard colore attraverso 5 differenti impostazioni.
Salta			Se è impostato su On questa posizione verrà saltata mentre si seleziona con i tasti PROGRAMMA UP/DOWN. E' impostato automaticamente su On per i canali non programmati.
Riduzione rumore	Off ◀▶ On		Se è impostato su On, aiuta a ridurre i rumori delle interferenze visibili sullo schermo, specialmente nelle aree con un segnale di ricezione debole.
Sintonia Fine	Aumentando i dati di frequenza per il sintonizzatore principale.	Diminuendo i dati di frequenza per il sintonizzatore principale.	Dopo aver completato la sintonia fine, premere il tasto INVIO per uscire dal modo. • La gamma variabile è -56-+56.
Ordinare			
(Una Linea di posizione Lista)	–	–	Premere il tasto OK sulla linea di cui si vuole cambiare ordine, quindi il carattere cambierà in verde. Spostarlo su e giù dentro la lista premendo i tasti ▼ ▲ SCELTA. Premere il tasto INVIO per uscire.
Off automatico	Off ◀▶ On		Se è impostato su On, l'alimentazione si disattiva quando, nel modo TV, non vi siano segnali e nessuna operazione per circa 10 minuti.

[Durante l'input del segnale VIDEO]
E' aggiunta 1 voce al Menu esposto a pag. 35.

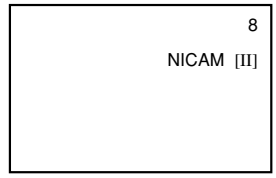
Caratteri selezionati	◀	▶	Suggerimenti per la messa a punto
Scart Output	TV ◀▶ Monitor		TV: l'uscita AV4 (Scart) sarà fissata come segnale di uscita. Monitor: l'uscita AV4 (Scart) può visualizzare l'immagine come nell'unità principale. Per il monitor, però, è possibile solo il segnale video composito da input AV1, AV2, o AV3 visualizzato sullo schermo al momento. • Se il Descrambler (Decodificatore) è impostato su On, viene automaticamente fissato come TV.

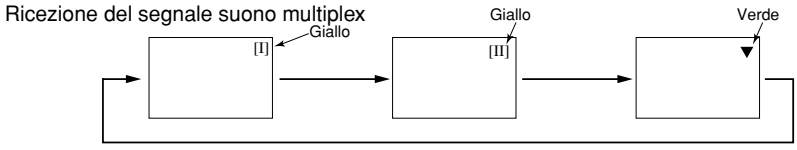
A2/ NICAM / Suono Multiplex

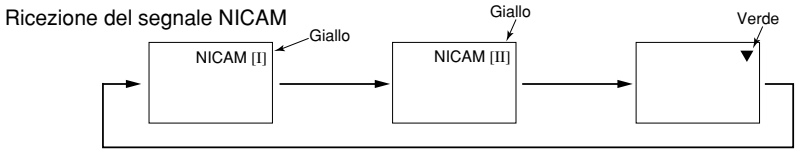
• Il tasto CH I /II è utile solo per i segnali NICAM e suono multiplex.
Altrimenti, premere questi tasti non avrà nessun effetto.

Trasmissione suono BILINGUE/DUALE

Quando si riceve un programma bilingue, il display del modo suono appare in giallo, come mostrato a destra.
Premere il tasto CH I / II per selezionare il suono da ascoltare.
Ogni volta che il tasto niene premuto, I, II o ▼ (force mono) appare ciclicamente sullo schermo.
Quando si ricevono segnali NICAM, il display NICAM apparirà come qui di seguito.





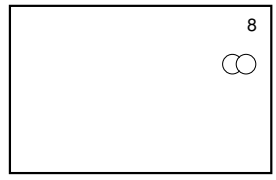


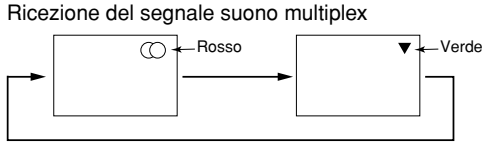
Selezionare I, II o ▼ (force mono) per ascoltare rispettivamente trasmissioni CH I, CH II o MONO.

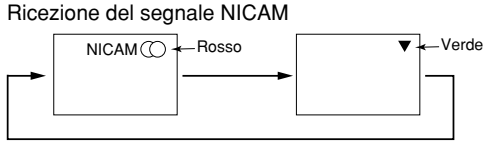
Trasmissione suono STEREO

Quando si riceve un programma stereo, il display del modo suono apparirà in rosso e potrete premere il tasto CH I / II per selezionare tra suono stereo o mono.

Ogni volta che il tasto è premuto, ◯◯ o ▼ (force mono) appare ciclicamente sullo schermo.
Quando si riceve il segnale NICAM, il display NICAM appare come qui di seguito.



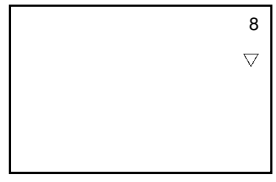




Selezionare ◯◯ o ▼ (force mono) per ascoltare rispettivamente trasmissioni STEREO o MONO.

Trasmissione suono monofonico

Quando si riceve un programma monofonico, il display del modo suono apparirà in verde.
Si può premere il tasto CH I / II per selezionare il modo suono tra monofonico e forced mono (il suono è lo stesso).
Ogni volta che si preme il tasto, ▽ o ▼ (force mono) appare ciclicamente sullo schermo.



NOTA
- Se il segnale del suono non è forte abbastanza per una ricezione di qualità, per ricevere un chiaro suono mono premere il tasto CH I/II fino a che appare ▼ sullo schermo.
- Se il suono fa un sibilo o, a causa della condizione del segnale, oscilla tra il modo stereo e mono, per ricevere un chiaro suono mono, premere il tasto CH I/II fino a che non appare ▼ sullo schermo.

ALTRE FUNZIONI (continua)

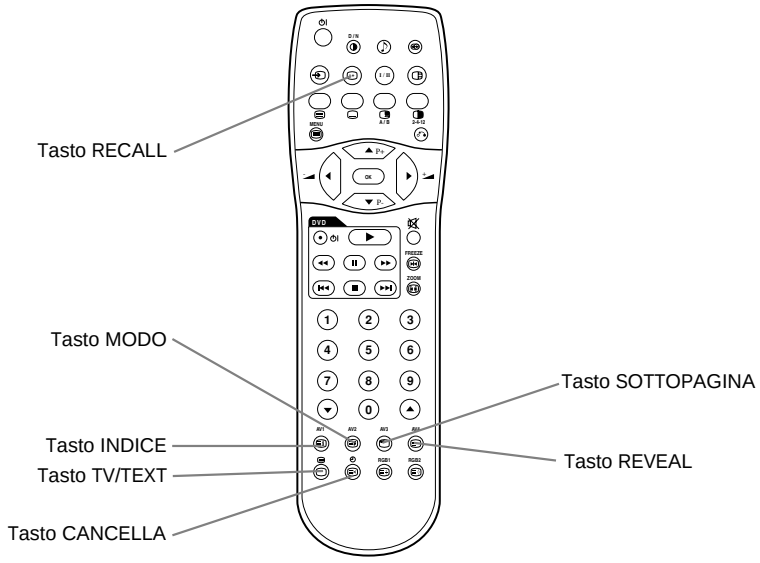
Selezione del DVD Player

• Questo telecomando può essere utilizzato per gestire le marche selezionate del DVD player premendo i tasti seguenti simultaneamente sul telecomando.

Marche di DVD Player	Premere	Marche di DVD Player	Premere
Hitachi	RECALL + 1	RCA	RECALL + 9
Pioneer	RECALL + 2	Mitsubishi	RECALL + 0
Panasonic	RECALL + 3	Onkyo	RECALL + INDICE
Toshiba	RECALL + 4	Zenith	RECALL + MODO
Philips	RECALL + 5	Orion	RECALL + SOTTOPAGINA
JVC	RECALL + 6	Shinco	RECALL + CANCELLA
Samsung	RECALL + 7	Skyworth	RECALL + REVEAL
Sony	RECALL + 8	Bubuko	RECALL + TV/TEXT

Esempio

Per operare con un player DVD HITACHI, premere e mantenere il tasto RECALL seguito dal tasto 1.



NOTA

· Non tutti i modelli delle marche elencate possono essere gestite con questo telecomando.

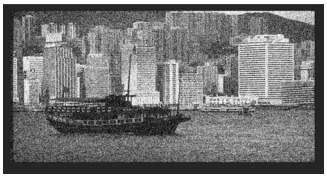
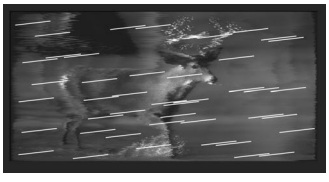
SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomi che Apparentemente Sembrano Guasti

Fare i controlli suggeriti qui di seguito a seconda del sintomo osservato. Se il sintomo rimane irrisolto, contattre il rivenditore.

⚠ AVVERTENZA

Il servizio clienti può essere rischioso.

Sintomo	Causa possibile	Rimedio
 **Immagine nevosa - suono scarso**	(1) Il collegamento del cavo antenna verso la TV è scarso. (2) Collegamenti antenna corrosi o scarsi. (3) L'antenna ha cambiato posizione. (4) Condizioni di tempo avverse, (5) Problemi di trasmissione.	(1) Fare nuovi collegamenti e/o cambiare la spina dell'antenna. (2) Fare nuovi collegamenti o rinnovare il cavo. (3)Riallineare l'antenna. (4) Nessuno. (5) Controllare con un operatore del posto.
immagini multiple - suono OK	(1) L'antenna ha cambiato posizione. (2) La TV non è sintonizzata correttamente. (3) Condizioni di tempo avverse. (4) Problemi di trasmissione. (5) L'ingresso AV non è impostato correttamente.	(1) Riallineare l'antenna. (2) Risintonizzare o o migliorare la sintonia TV. (3) Nessuno. (4) Controllare con un operatore del posto. (5) Controllare i collegamenti dell'impianto esterno.
 **Interferenze intermittenti**	(1) Intermittenze da motori elettrici o meccanici, luci fluorescenti, radio portatili, ecc.	(1) Controllare i dispositivi per lo schermaggio e rinnovare se necessario o spostare più lontano dalla TV.
Nessuna immagine o nessun suono	(1) La Tv potrebbe essere sul modo AV. (2) Le impostazioni immagine/suono sono al minimo. (3) La TV è in standby o sul modo risparmio energetico.	(1) Premere il tasto SCELTA INPUT o i tasti da ⓪ a ⑨ del telecomando per ritornare sul modo TV normale. (2) Verificare i controlli immagine/suono (andare su MENU PRINCIPALE). (3) Premere il tasto di alimentazione ON/OFF.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

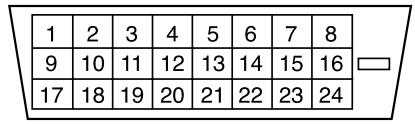
Pannello	**Dimensioni display**	Aprross. 32 pollici (716 (A) x 399 (V)mm, diagonale 820 mm)
	Risoluzione	1280 (H) x 768 (V) pixels
Dimensioni nette		854 (W) x 516 (H) x 277 (D) mm
Peso netto		21.9 kg
Condizioni ambientali	**Temperatura**	Operating : 5˚C to 35˚C, Storage : -15˚C to 60˚C
	Umidità relativa	Operating : 20% to 80%, Storage : 20% to 90% (non-condensing)
Alimentazione elettrica		AC100 - 240V, 50/60Hz
Consumo energia/a standby		155W / <1 W
Output audio		12W + 12W (6Ω)
(RGB input)		
Segnali input	**Terminali input**	RGB1 DVI terminale input (DVI-D) RGB1 terminale input audio (3.5mm Stereo Mini spina) RGB2 analogico RGB terminale input (D-sub 15-pin) RGB2 terminale input audio (3.5mm Stereo mini spina)
	Seganli video	0.7 V/1.0 Vp-p, analogico RGB (Segnali raccomandati) 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60
	Segnale sync	H/V separato, TTL livello [2KΩ] H/V composito, TTL livello [2KΩ] Sync su verde, 0.3 Vp-p [75Ω]
Segnale raccomandato		47 modi 51
(Input video)		
Segnali input	**Terminali input**	AV1. Terminale input video composito (RCA) AV1: Y PB PR terminale input video (RCA) AV1: L/R terminale input audio (RCA) AV2: terminale input video composito (RCA) AV2: Y/G PB/B PR/R terminale input video (RCA) AV2: L/R terminale input audio (RCA) AV3: terminale input video composito (RCA) AV3: terminale input video (RCA) AV3: L/R terminale input audio (RCA) AV4: video composito / video S / RGB /L/R terminale input audio (Scart)
	Segnali video	AV1: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV1: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60 AV2: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV2: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60, RGB AV3: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV4: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV4: RGB
Segnale output video		OUTPUT (MONITOR): terminale output-monitor video composito (RCA) OUTPUT (MONITOR): terminale output-monitor audio L/R (RCA) AV4: terminale output audio L/R video composito (SCART)
Segnale raccomandato		15 modi 42
(RF input)		
Segnali input	**Terminali input**	ANT : 75Ω Non bilanciato
	Sistema video RF	PAL B, G, H / I / D,K SECAM B, G / D, K / K1 / L, L'

• Il monitor impiega come minimo 30 minuti per raggiungere uno stato qualitativo migliore dell'immagine.

Input Segnale

DVI terminale (DVI-D)

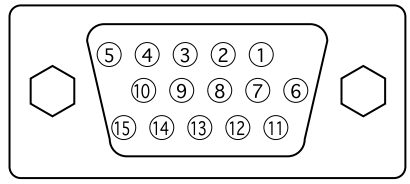
Pin	Segnale input	Pin	Segnale input
1	T.M.D.S. Dati2-	14	+5V Alimentazione
2	T.M.D.S. Dati2+	15	Messa a Terra (per+5V)
3	T.M.D.S.Dati2/4 schermatura	16	Segnale temperatura della spina
4	T.M.D.S. Dati4-	17	T.M.D.S. Dati0-
5	T.M.D.S. Dati4+	18	T.M.D.S. Dati0+
6	DDC Clock	19	T.M.D.S. Dati0/5 Schermatura
7	DDC Dati	20	T.M.D.S. Dati5-
8	Senza collegamento	21	T.M.D.S. Dati5+
9	T.M.D.S. Dati1-	22	T.M.D.S. Schermatura Clock
10	T.M.D.S. Dati1+	23	T.M.D.S. Clock+
11	T.M.D.S. Dati1/3 Schermatura	24	T.M.D.S. Clock -
12	T.M.D.S. Dati3-	Cornice	GND
13	T.M.D.S. Dati3+		



RGB terminale (D-sub 15-pin connettore)

Pin	Segnale input
1	R (P_R/C_R)
2	G o sync su verde (Y)
3	B (P_B/C_B)
4	Senza collegamento
5	Senza collegamento
6	R. GND (P_R/C_R, GND)
7	G.GND (Y, GND)
8	B. GND (P_B/C_B, GND)
9	Senza collegamento
10	GND
11	Senza collegamento
12	[SDA]
13	H. sync o H/V composito sync
14	V.sync. [V.CLK]
15	[SCL]

( ) : Con component input



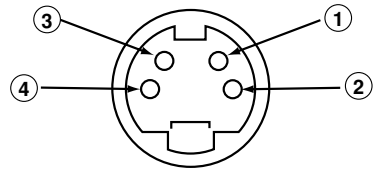
• Quando diversi segnali di input sono simultaneamente inseriti nel monitor via tavola grafica o simile, il monitor seleziona automaticamente i segnali nell'ordine prioritario seguente:

Tipo segnale sync	Priorità
H/V separato sync.	1
H/V composito sync.	2
sync. su verde *	3

*Persino in caso di segnali, quali quelli racommandati nella pagina seguente ci sono casi in cui non è possibile una corretta visualizzazione. In questo caso utilizzare H/V separato sync, H/V composito sync.

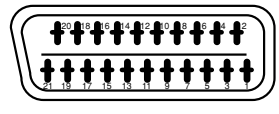
Specifiche pin connettore S-input

Pin	Segnale input
1	Y
2	Y-GND
3	C
4	C-GND
Cornice	GND



Specifiche pin connettore Scart

Pin	Segnale	Pin	Segnale
1	AUDIO OUT (DESTRA)	12	Non utlilizzato
2	AUDIO IN (DESTRA)	13	RGB-R GND
3	AUDIO OUT (SINISTRA/MONO)	14	GND
4	AUDIO GND	15	RGB-R / S.VHS LUMINESCENZA IN
5	RGB-B GND	16	SEGNALE BIANCO
6	AUDIO IN (SINISTRA/MONO)	17	VIDEO COMPOSITO GND
7	RGB-B IN	18	SEGNALE BIANCO GND
8	TASTO AUDIO/RGB / 16:9	19	VIDEO COMPOSITO OUT
9	RGB-G GND	20	VIDEO COMPOSITO/S. VHS LUMINESCENZA IN
10	Non utilizzato	21	GND/SCUDO (CHASSIS)
11	RGB-G IN		



SPECIFICHE DEL PRODOTTO (continua)

Lista dei Segnali Raccomandati

Con segnali input RGB digitali (RGB1 input)

No.	Modo segnale			Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza Dot clock (MHz)	Condizioni Menu Messa a Punto		Note
	Nome Segnale	Risoluzione	Frequenza verticale (Hz)			DVI-PC	DVI-STB	
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	○		
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	○	○	
3	W-VGA	864 X 480	60,00	31,02	33,75	○		
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	○		
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	○		
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	○		
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	○		
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	○		
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	○		
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	○		
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	○		
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	○		
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	○		
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	○		
15	480p	720 X 480	59,94	31,47	27,00		○	EIA-861
16	720p/60	1280 X 720	60,00	45,00	74,25		○	EIA-861
17	1080i/60	1920 X 1080	60,00	33,75	74,25		○	EIA-861

▪ Assicurarsi che il segnale dell'attrezzatura sia compatibile con le specifiche di questo elenco. (○ :accettabile)

Con input compositi (input AV1 - AV4) e input S-video (input AV3).

No.	Modo segnale			Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza dot clock (MHz)	Note
	Nome segnale	Risoluzione	Frequenza verticale (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	Tipo WVGA : On
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	
15		1024 X 768	85,00	68,68	94,50	
16		1152 X 864	75,00	67,50	108,00	
17		1280 X 1024	60,02	63,98	108,00	
18		1280 X 1024	75,03	79,98	135,00	
19		1280 X 1024	85,02	91,15	157,50	
20		1600 X 1200	60,00	75,00	162,00	
21		1600 X 1200	75,00	93,75	202,50	
22		1600 X 1200	85,00	106,25	229,50	
23	Macintosh	640 X 480	66,67	35,00	30,24	
24		832 X 624	74,55	49,72	57,28	
25		1024 X 768	74,93	60,24	80,00	
26		1152 X 870	75,06	68,68	100,00	

ITALIANO

27	W-XGA	1280 X 768	59,833	47,986	81,00	
28		1280 X 768	69,997	56,137	94,760	
29		1280 X 768	59.876	47.776	79.50	WXGMode:(1280x768)
30		1280 X 768	60.015	47.712	89.50	WXGMode:(1280x768)

- Il tipo di tastiera video o il cavo di collegamento possono non permettere una corretta regolazione del display di Posizione H., Posizione V., Clock H. e Fase Clock.
- Il monitor può errare nel visualizzare una immagine animata correttamente quando un segnale con frequenza verticale di 85 Hz o più vi è inserita.
- Il monitor differenzia il modo segnale in accordo con le frequenze orizzontali e verticali e le polarità di segnale sync orizzontali e verticali. Notare che differenti segnali aventi tutti questi elementi simili possono essere usati come stesso segnale.
- Visualizzare immagini con più si 768 linee di risoluzione verticale nel display PIENO (display compresso) può causare interpolazione di strisce.

Con input compositi (input AV1 - AV4) e input S-video (input AV3).

No.	Modo segnale			Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza dot clock (MHz)	Note
	Nome Segnale	Risoluzione	Frequenza verticale (Hz)			
1	NTSC4.43 NTSC3.58	525	59,94	15,73	—	
2	PAL SECAM	625	50,00	15,63	—	

Con input video R, G, B (input AV2 e AV4).

No.	Modo segnale			Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza dot clock (MHz)	Note
	Nome segnale	Risoluzione	Frequenza verticale (Hz)			
1	NTSC4.43/3.58 PAL, SECAM	525 625	59,94 50,00	15,73 15,63	—	

Con l'ingresso componente (AV1 , AV2 e RGB2 – ingresso componente).

No.	Modo segnale			Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza dot clock (MHz)	Note
	Nome segnale	Risoluzione	Frequenza verticale (Hz)			
1	576i	576	50,00	15,63	—	
2	480i	480	59,94	15,73	—	
3	576p	576	50,00	31,26	—	
4	480p	480	59,94	31,47	—	
5	1080i/50	1080	50,00	28,13	—	
6	1080i/60	1080	60,00	33,75	—	
7	720p/60	720	59,94	44,96	—	

- Il monitor differenzia i i modi segnale secondo le frequenze orizzontale e verticale e le polarità segnale sync orizzontale e verticale. Notare che i diversi segnali aventi elementi similari possono essere usati come stesso segnale.
- Visualizzando immagini con più di 768 linee di risoluzione verticale nel display Pieno (display compresso) può causare interpolazione di strisce.

Garanzia

Congratulazioni per l'acquisto di questo televisore Hitachi.

Nell'improbabile eventualità che questo prodotto si guasti, ci prendiamo la responsabilità di riparare o sostituire qualsiasi parte del prodotto che si guasta a causa di difetti di produzione entro 12 mesi dalla data d'acquisto premesso che:

1. Il prodotto sia stato installato ed utilizzato solamente in accorso alle istruzioni date.
2. Il prodotto non sia stato riparato, controllato o modificato da personale diverso da quello del rivenditore autorizzato Hitachi.
3. Il numero di serie del prodotto non sia stato rimosso o alterato.

•l Questa garanzia non si applica a prodotti acquistati di seconda mano oppure a prodotti per uso commerciale o comune.
•l Questa garanzia non copre la sostituzione delle batterie scariche, la regolazione dei comandi utente o l'allineamento dell'antenna.
•l Qualsiasi parte sostituita in garanzia diventa di proprietà della HITACHI EUROPE LTD.
•l Si prega di notare che è necessario presentare la prova d'acquisto prima di ottenere qualsiasi servizio coperto da questa garanzia.

Utilizzare i riquadri sotto riportati per registrare in tipo di modello ed il numero di serie del televisore, che si trovano sulla targhetta posta sul retro dello schermo LCD. Inoltre, registrare dove e quando è stato acquistato questo televisore. Queste informazioni saranno utilizzate e richieste in futuro ogni volta che ci si rivolgerà ai centri servizi Hitachi per supporto.

MODELLO	NUMERO DI SERIE	RIVENDITORE/NEGOZIO	DATA D'ACQUISTO

Questa garanzia non ha effetto sui diritti costituzionali.
In tutti i casi in cui si verificano dei problemi, si prega di mettersi in contatto con il proprio rivenditore Hitachi.

HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan
International Sales Division
THE HITACHI ATAGO BUILDING,
No. 15 –12 Nishi Shinbashi, 2 – Chome,
Minato – Ku, Tokyo 105-8430, Japan.
Tel: 03 35022111

HITACHI EUROPE LTD,
Whitebrook Park
Lower Cookham Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 8YA
UNITED KINGDOM
Tel: 01628 643000
Fax: 01628 643400
Email: **consumer-service@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE S.A.
364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.
152 33 Chalandri
Athens
GREECE
Tel: 1-6837200
Fax: 1-6835964
Email: **service.hellas@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE GmbH
Munich Office
Dornacher Strasse 3
D-85622 Feldkirchen bei München
GERMANY
Tel: +49-89-991 80-0
Fax: +49-89-991 80-224
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)
Email: **HSE-DUS.service@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE S.A.
Gran Via Carlos III, 86, planta 5
Edificios Trade - Torre Este
08028 Barcelona
SPAIN
Tel: 93 409 2550
Fax: 93 491 3513
Email: **atencion.cliente@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE srl
Via Tommaso Gulli N.39, 20147
Milano, Italia
ITALY
Tel: +39 02 487861
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti
Fax: +39 02 48786381/2
Email: customerservice.italy@hitachi-eu.com

HITACHI Europe AB
Box 77 S-164 94 Kista
SWEDEN
Tel: +46 (0) 8 562 711 00
Fax: +46 (0) 8 562 711 13
Email: **csgswe@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE S.A.S
Lyon Office
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX
FRANCE
Tel: 04 72 14 29 70
Fax: 04 72 14 29 99
Email: **france.consommateur@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB
STRANDVEIEN 18
1366 Lysaker
NORWAY
Tel: 67 5190 30
Fax: 67 5190 32
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

HITACH EUROPE AB
Egebækgård
Egebækvej 98
DK-2850 Nærum
DENMARK
Tel: +45 43 43 6050
Fax: +45 43 60 51
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE AB
Neopoli / Niemenkatu 73
FIN-15140 Lahti
FINLAND
Tel : +358 3 8858 271
Fax: +358 3 8858 272
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

Hitachi Europe Ltd
Bergensesteenweg 421
1600 Sint-Pieters-Leeuw
BELGIUM
Tel: +32 2 363 99 01
Fax: +32 2 363 99 00
Email: **sofie.van.bom@hitachi-eu.com**

HITACHI EUROPE LTD
Na Sychrove 975/8
101 27 Praha 10 – Bohdalec
CZECH REPUBLIC
Tel: +420 267 212 383
Fax: +420 267 212 385
Email: **csgnor@hitachi-eu.com**

www.hitachidigitalmedia.com